

INFORMACJA TO PIENIĄDZE

# **EuroInfo '94 Poland**

INFORMATION IS MONEY

  
BUSINESS FOUNDATION

## **IV Międzynarodowa Konferencja i Wystawa**

28-30 czerwca 1994

Hotel Victoria,  
Warszawa

## **IV International Conference and Exhibition**

28-30 June 1994

Victoria Hotel,  
Warsaw

# Tutaj jest Twoja firma

Strzałka wskazuje prawdopodobne położenie Ziemi we Wszechświecie

## Ponad 700,000 adresów firm zawiera:

- najobszerniejszy
- najczęściej aktualizowany
- najbardziej skomputeryzowany
- najszerzej dostępny

## catalog branżowo-teleadresowy w Polsce, w tym:

- adresy Twoich obecnych klientów
- adresy Twoich przyszłych klientów
- adresy Twoich kooperantów
- adresy Twoich konkurentów

## a dostępny:

- w systemie Reklama Kierunkowa
- na dyskietkach
- w postaci wydruków na papierze lub etykietach
- ON-LINE (Internet).

REKLAMA KIERUNKOWA - Direct Mail  
- to najnowsza usługa Poczty Polskiej,  
a jednocześnie najbardziej atrakcyjna  
forma kompleksowego mailingu.

TeleAdreson Ltd.  
80-890 Gdańsk  
Heweliusza 11/XVII p.  
tel./fax: (58) 31-34-21  
tlx: 512728

TeleAdreson Ltd.  
00-656 Warszawa  
ul. Śniadeckich 20/15  
tel./fax: (22) 25-16-01  
tlx: 815313 kkrtd pl

Dyrekcja Okręgu Poczty  
w Gdańsku  
Dział Marketingu  
Targ Rakowy 7/8  
80-940 Gdańsk  
tel.: (58) 318145  
fax: (58) 318151



Jedyny tego typu katalog  
weryfikowany przy współudziale  
najpotężniejszej sieci ankieterów  
- czyli doręczycieli Poczty Polskiej

Już w cenie  
**4,100 zł**  
za jedną przesyłkę  
zawarte są:

- - koszt opłaty pocztowej za wysyłkę!
- - koszt koperty
- - koszt pozyskania adresów [z bazy danych]  
według dowolnie zadanych kryteriów  
branżowych lub terytorialnych
- - koszt wydrukowania adresów, znaków graficznych  
i innych tekstów na kopercie (drukarka laserowa)
- - koszt zapakowania Twoich i tylko  
Twoich materiałów reklamowych

## DIRECT MAIL IN POLAND

Find your customers/suppliers in the most reliable database of Polish companies that contains more than 700,000 records. For as little as 4,100 zł per letter you can access the cheapest mailing service in Poland. The price includes:

- the postage!
- the envelope (C6, DL, C6/5)
- getting a selection of addresses for one-time mailing
- printing the addresses and your graphics logo directly on the envelope (laser printer quality black and white)
- packing your leaflets (exclusively yours)
- shipping & handling.

One can also access the database in several other ways: on-line (Internet), as a printed list, on adhesive labels, on disk.

For more information in English call or fax to  
TeleAdreson: tel/fax: + 22/251601 or  
tel/fax: + 58/313421.

INFORMACJA TO PIENIĄDZE

# **EuroInfo'94 Poland**

INFORMATION IS MONEY



BUSINESS FOUNDATION

## **IV Międzynarodowa Konferencja**

**i Wystawa**

28-30 czerwca 1994

Hotel Victoria,

Warszawa

## **IV International Conference**

**and Exhibition**

28-30 June 1994

Victoria Hotel,

Warsaw



## Szanowni Państwo,

Obecnie zarówno Polska jak i świat przeżywają istotne zmiany polityczne i gospodarcze. Wymiana hadlowa, naukowa i kulturalna przybierają charakter globalny. Powoduje to wzrost znaczenia informacji, nowoczesnych technologii jej gromadzenia, przesyłania i udostępniania. Dzisiejsze opóźnienie naszego kraju w tej dziedzinie stwarza paradoksalnie szansę zbudowania systemu informacyjnego już w oparciu o najnowsze wzory i technologie.

Służy temu najbardziej reprezentatywne forum, krajowych i światowych przedstawicieli i użytkowników, przemysłu informacyjnego w Polsce, **EuroInfo-Poland**. To coroczne spotkanie stwarza dobre warunki do aktywizacji naszych wysiłków praktycznego wykorzystania krajowego i światowego potencjału informacyjnego w Polsce.



Prezes Rady Ministrów  
Waldemar Pawlak

# PROGRAM

## *EuroInfo '94-Poland*

Wtorek, 28 czerwca 1994 r.

- 9.45 - 10.45 Wystąpienie Premiera Waldemara Pawlaka  
*Strategiczna funkcja informacji w zarządzaniu państwem*  
oraz uroczyste otwarcie Konferencji i Wystawy EuroInfo '94-Poland
- 10.45 - 13.00 SESJA I - *Uniwersalna funkcja informacji profesjonalnej w kraju i na świecie.*  
Wystąpienie Przewodniczącego Rady Programowej EuroInfo '94-Poland  
prof. dr hab. Włodzimierz Gogołek  
Chairman: Bogdan Chojna - Prezes Business Foundation i Fundacji "Teraz Polska"
1. Minister Witold Karczewski - Przewodniczący Komitetu Badań Naukowych
  2. Minister Marek Rusin - Ministerstwo Łączności
  3. Minister Bogdan Zdziennicki - Ministerstwo Sprawiedliwości
  4. Minister Edward Nowak - Ministerstwo Przemysłu i Handlu
  5. Minister Małgorzata Kozłowska - Komitet Badań Naukowych
  6. Józef Oleński - Prezes Głównego Urzędu Statystycznego
  7. Andrzej Arendarski - Prezydent Krajowej Izby Gospodarczej
  8. Janusz Lucow - Wiceprezes Głównego Urzędu Cel
- 14.00 - 18.30 SESJA II - *Informacja profesjonalna administracji państwowej*  
*- strategia rozwoju i oferty krajowego oraz światowego przemysłu*  
*informacyjnego*  
Chairman: dr Andrzej Florczyk - Urząd Rady Ministrów  
- *gdzie jesteśmy, dokąd zmierzamy,*  
- *oferty i potrzeby informacyjne instytucji państwowych.*
1. Marek Car - Pełnomocnik Premiera ds. Informatyki
  2. Dariusz Kupiecki - Dyrektor PESEL
  3. Serge Brack - Office for the Official Publications of the European Union
  4. Patrick Mueller - Commission of the European Communities
  5. Teresa Możdżyńska - Wiceprezes Głównego Urzędu Statystycznego
  6. dr Andrzej Florczyk - Dyrektor Biura ds. Informatyki URM
  7. prof. Antoni Kreczmar - Ministerstwo Finansów
  8. Zbigniew Jabłoński - Dyrektor Centrum Informatycznego Sejmu
  9. G. Martini - CERVED, Włochy
  10. Jan Wołosz - Dyrektor Biblioteki Narodowej
  11. Jerzy Bujok - Dyrektor Krajowej Izby Gospodarczej
  12. Vladimír Karen - Albertina icome, Czechy
  13. Janusz Bielicki - KIG
  14. prof. dr hab. Włodzimierz Gogołek - Towarzystwo Informacji Profesjonalnej

Środa, 29 czerwca 1994 r.

- 9.00 - 14.00 SESJA III - *Produkty*  
Chairman: dr Hanna Popowska - Kancelaria Sejmu  
- *oferty polskich i światowych źródeł informacji;*  
- *przewidywany czas prezentacji: 10 minut*
1. BOGART - Dariusz Król

2. Kompass Poland
3. ORGMASZ - dr Lech Borowski
4. GiGa-Tel
5. Teleadreson - Prezes Wojciech Skaba
6. Ośrodek Przetwarzania Informacji KBN - Wacław Wasiak
7. WIP - Dialog i Data - Star - Piotr Madaliński
8. Stratus
9. Dun & Bradstreet - Kasia Kaźmierska
10. Neurosoft - Marek Żabicki
11. NASK - prof. dr hab. Tomasz Hofmokl
12. EuroStart - Wojciech Kuciel
13. I.C.E Pologne
14. ZETO Olsztyn - Jerzy Kurowski
15. BUSINESS FOUNDATION
16. SOFTPOINT
17. Compalmanach Polski
18. Centrum Kodów Kreskowych

15.00 - 17.30

SESJA IV - *Potencjał łączności cyfrowej*

Chairman: Wojciech Hałka - Ministerstwo łączności

- Internet;
- X25, X400;
- oferty użytkowe;
- łączność satelitarna

1. Wojciech Hałka - Dyrektor Departamentu Techniki w Ministerstwie łączności
2. Kolpak
3. prof. dr hab. Tomasz Hofmokl - Naukowa i Akademicka Sieć Komputerowa
4. Polpak
5. Dariusz Wichniewicz - ATM
6. dr K. Janczewski - Politechnika Wrocławska
7. TELBANK
8. dr Paweł Sobkowicz - ATM

19.30

Uroczysty koktajl w salach recepcyjnych hotelu Victoria oraz losowanie cennych nagród wśród uczestników EuroInfo '94 - Poland

## Czwartek, 30 czerwca 1994r.

10.00 - 14.00

SESJA V - *Informacja profesjonalna - doświadczenia i edukacja*

Chairman: doc. dr hab. Marta Grabowska - Uniwersytet Warszawski

- użytkownicy baz online i CDROM, doświadczenia;
- jak uczyć przyszłych twórców i użytkowników przemysłu informacyjnego? (uczelnie, kursy, samokształcenie), doświadczenia

1. Jerzy Goraziński - Komitet Badań Naukowych
2. Jerzy Dąlek - Naczelnik Wydziału ds. Komputeryzacji Ministerstwa Edukacji Narodowej
3. prof. dr hab. Anna Sitarska - Uniwersytet Warszawski
4. Irena Fronczak, Ludwik Synogradzki - Politechnika Warszawska - STN
5. doc. dr hab. Marta Grabowska - Centrum Europejskie Uniwersytetu Warszawskiego
6. Diana Pietruch-Reizes - Instytut Bibliotekoznawstwa i Informacji Naukowej Uniwersytetu Śląskiego
7. Irma Pęciak - Centrum Informacji Naukowej i Przemysłowej
8. Andrzej Dyżewski - Redaktor Naczelny ComputerWorld
9. dr Hanna Popowska - Kancelaria Sejmu
10. prof. K. Zieliński - Uniwersytet Jagielloński
11. prof. dr hab. Włodzimierz Gogolek - WSI Radom

15.00 - 17.30

SESJA VI - *Podsumowanie obrad. Przyjęcie dokumentu końcowego*

Chairman: prof. dr hab. Włodzimierz Gogolek

Zamknięta sesja z udziałem Rady Programowej EuroInfo '94 - Poland i zaproszonych gości

## KOMITET ORGANIZACYJNY

- Urząd Rady Ministrów
- Komitet Badań Naukowych
- Ministerstwo Edukacji Narodowej
- Ministerstwo Łączności
- Business Foundation
- 3M Poland
- International Data Group - Poland

### W skład Rady Programowej Konferencji i Wystawy **EuroInfo '94-Poland** wchodzi:

Jerzy BUJOK - Dyrektor Generalny Krajowej Izby Gospodarczej ★ Bogdan CHOJNA - Prezes Fundacji "Teraz Polska", Prezes Business Foundation ★ Jerzy DAŁEK - Naczelnik Wydziału ds. Komputeryzacji Ministerstwa Edukacji Narodowej ★ Bogusław DZIARNOWSKI - Pełnomocnik Ministra Przemysłu i Handlu ds. Informatyzacji ★ Andrzej FLORCZYK - Dyrektor Biura ds. Informatyki Urzędu Rady Ministrów ★ Włodzimierz GOGOŁEK - Przewodniczący Rady Programowej ★ Jerzy GORAZIŃSKI - Wicedyrektor Gabinetu Przewodniczącego Komitetu Badań Naukowych ★ Wojciech HAŁKA - Dyrektor Departamentu Techniki w Ministerstwie Łączności ★ Antoni KRECZMAR - Dyrektor Departamentu Informatyki w Ministerstwie Finansów ★ Dariusz KUPIECKI - Dyrektor Rządowego Centrum Informatycznego PESEL ★ Janusz LUCOW - Wiceprezes Głównego Urzędu Ceł ★ Teresa MOZDŻYŃSKA - Wiceprezes Głównego Urzędu Statystycznego ★ Małgorzata SZULC - Doradca Prezesa Krajowej Izby Gospodarczej



## Szanowni Państwo,

Serdecznie witam Państwa na czwartym polskim spotkaniu profesjonalistów krajowego i światowego przemysłu informacyjnego - Konferencji i Wystawie **EuroInfo '94-Poland**.

W tym roku organizatorzy oraz Rada Programowa **EuroInfo '94-Poland** szczególny wysiłek włożyli w zapewnienie jak najpełniejszej reprezentacji rodzimego przemysłu informacyjnego. Nie zabraknie także międzynarodowych potentatów tej branży, między innymi: Cerved, Data-Star - Dialog, Dun & Bradstreet, EUR-OP, I.C.E. Pologne, Kompass.

Zgodnie z życzeniem uczestników EuroInfo '93, w tym roku zostały wyróżnione sesje w całości poświęcone edukacji oraz łączności cyfrowej w zakresie przemysłu informacyjnego. Uczestnicy naszego spotkania będą mieli okazję zapoznać się także z najnowszymi ofertami informacji biznesowej, naukowej, a także z narzędziami sprzętowo-programowymi służącymi skutecznemu rozwijaniu branży informacyjnej w Polsce.

O aktualnej randze przedmiotu naszego spotkania świadczy imponująca reprezentacja przedstawicieli administracji państwowej - nadzwyczaj aktywnego współtwórcy i użytkownika komputerowych technik informacyjnych.

**EuroInfo' 94-Poland** umożliwi zapoznanie się z produktami światowego rynku informacji (między innymi Internet, tysiące baz online, WWW). Owa różnorodność tworzy niespotykane wcześniej warunki podejmowania decyzji na wszystkich szczeblach zarządzania.

Uczestnicy naszego spotkania zostaną przekonani, iż praktycznie nie istnieją już granice dla informacji ani bariery, utrudniające zdobycie poszukiwanej informacji.

Intencja organizatorów **EuroInfo-Poland** nie zmieniła się. Spotkanie to nadal jest skutecznym środkiem szybkiego uzupełniania wiedzy o współczesnym przemyśle informacyjnym, w myśl naszego motta "Informacja to pieniądze".

Przewodniczący Rady Programowej  
prof. dr hab. Włodzimierz Gogolek

# KONFERENCJA

*EuroInfo '94 - Poland*

## PROGRAM WYSTĄPIEŃ

Wtorek, 28 czerwca 1994 r.

- 9.45 - 10.45 Wystąpienie Premiera Waldemara Pawlaka  
*Strategiczna funkcja informacji w zarządzaniu państwem*  
Uroczyste otwarcie Konferencji i Wystawy EuroInfo '94 - Poland
- 10.45 - 13.00 SESJA I - *Uniwersalna funkcja informacji profesjonalnej w kraju i na świecie*  
Wystąpienie Przewodniczącego Rady Programowej EuroInfo '94 - Poland  
prof. dr hab. Włodzimierz Gogołek  
Chairman: Bogdan Chojna - Prezes Business Foundation i Fundacji "Teraz Polska"

**prof. Witold Karczewski** - Przewodniczący Komitetu Badań Naukowych  
Ranga informacji profesjonalnej w nauce.

**Minister Marek Rusin** - Ministerstwo Łączności  
Cyfrowa telekomunikacja nowoczesną infrastrukturą dla informacji profesjonalnej.

- Informacja jest podstawą integracji przemysłu, usług i rynków.
- Cyfryzacja sieci telefonicznej zmienia podstawy telekomunikacji.
- Postęp techniczny to przede wszystkim: sieć cyfrowa, światłowody, satelity.
- Żyć i działać we współczesnym świecie tzn. korzystać z informacji.

**Podsekretarz Stanu Bogdan Zdziennicki** - Ministerstwo Sprawiedliwości  
Komputeryzacja jednostek organizacyjnych resortu sprawiedliwości (stan obecny i zamierzenia na przyszłość)

1. Wstęp - przedmiot rozważań.
2. Informacja o aktualnym stanie komputeryzacji w sądach i prokuraturach.
  - Wydziały ksiąg wieczystych - FENIKS-2.
  - Rejestr spółek prawa handlowego - RHB.
  - Rejestr fundacji - RF.
  - Centralny Rejestr Skazanych - CRS.
  - Sprawozdawczość i statystyka resortowa.
  - Informacja prawnicza - RAP i ORZECZ.
  - Uwagi ogólne.
3. Cele i wymagania do technologii tworzenia resortowych systemów informatycznych.
4. Kierunki działań.
  - Obsługa ksiąg wieczystych współdziałająca z obsługą ewidencji gruntów i budynków.
  - Rejestr podmiotów gospodarczych.
  - Informacja prawnicza.
  - Rejestr osób prawomocnie skazanych.
  - Sądy - obsługa działalności podstawowej sądów.
  - Prokuratury - obsługa działalności merytorycznej.
  - Systemy administracyjne i biurowe.
  - Statystyka i sprawozdawczość resortowa.
  - Przepływ i wymiana informacji - poczta elektroniczna.
5. Podsumowanie.

**Minister Edward Nowak** - Ministerstwo Przemysłu i Handlu  
Rola informacji w kształtowaniu i realizacji polityki przemysłowej.

Prowadzenie w sposób dynamiczny polityki wobec przemysłu wymaga sprawnego systemu komunikowania się administracji państwa z podmiotami gospodarczymi i różnymi instytucjami życia gospodarczego. W ostatnich latach zrobiono wiele, lecz organizacja monitoringu i systemu informacji wspierającego proces decyzyjny ministrów jest jeszcze ciągle wyzwaniem dla Polski.

**Podsekretarz Stanu Małgorzata Kozłowska** - Komitet Badań Naukowych  
Strategia rozwoju infrastruktury informatycznej nauki polskiej.

1. Przesłanki do sformułowania koncepcji.
2. Rozwój sieci informatycznych - ogólnokrajowej (Naukowe i Akademickie Sieci Komputerowe) i metropolitarnych (MAN).
3. Specjalistyczne usługi, świadczone przez NASK i MAN.  
Usługi obliczeniowe, usługi archiwizacji programów, dokumentów itd., usługi komunikacyjne np.: poczta elektroniczna, telekonferencje, usługi dostępu do baz danych, usługi specjalistycznych laboratoriów wielomedialnych (np.: wizualizacja wyników, animacja), usługi dystrybucji i serwisu oprogramowania.
4. Wspomaganie zakupów licencjonowanego oprogramowania oraz rozbudowy baz danych, dostępnych sieciowo o charakterze ogólnokrajowym lub regionalnym.
5. Oczekiwane efekty między innymi: integracja regionalnych środowisk naukowych, rozwój dziedziny badań - informatyki i innych, dla których narzędziem pracy jest sprzęt i oprogramowanie o wysokich jakościowo parametrach, budowa zaplecza dla sieci publicznych, w których testuje się nowe rozwiązania techniczne, jak również nowy rodzaj usług.

**Józef Oleński** - Prezes Głównego Urzędu Statystycznego  
Statystyka publiczna w systemie informacyjnym państwa w okresie transformacji.

**Andrzej Arendarski** - Prezydent Krajowej Izby Gospodarczej

**Janusz Lucow** - Wiceprezes Głównego Urzędu Cel  
Odprawa celna - źródło informacji o obrotach handlu zagranicznego.

W 1989 roku w wyniku zmian politycznych zaszły poważne zmiany gospodarcze. Najistotniejszą z nich, z punktu widzenia administracji celnej, były zmiany w zakresie handlu zagranicznego. Nastąpił znaczny wzrost ilości podmiotów dokonujących obrotu towarowego z zagranicą. Zmiany te miały charakter rewolucyjny i służby celne wkroczyły w nie bez dostatecznego wsparcia technicznego. Miejsca, w których dokonywane są odprawy celne są źródłem informacji statystycznej. Jest to informacja niezwykle cenna z punktu widzenia interesów państwa. Niestety informacja ta aktualnie jest dostępna z dużym opóźnieniem. Wynika to z obiegu dokumentów między administracją celną a Wojewódzkimi Urzędami Statystycznymi, szczególnie w procesie korekty błędów. Główny Urząd Cel opracowuje statystyki handlu zagranicznego w zakresie wybranych towarów tzn. paliwa płynne, alkohol, papierosy. Z informacji tych korzysta Ministerstwo Współpracy Gospodarczej z zagranicą, Ministerstwo Przemysłu i Handlu, Ministerstwo Finansów, Ministerstwo Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej.

Administracja celna stoi przed poważnym zadaniem zbudowania pełnego systemu informacyjnego opartego na technice komputerowej. Ogłoszony został przetarg na budowę takiego systemu. Ze względu na stan aktualny i przewidywany zakres systemu jego pełna realizacja będzie trwała kilka lat. Konieczne będzie w tym czasie zacieśnienie współpracy z bankami, urzędami skarbowymi, agencjami celnymi. Zbudowanie pełnego systemu celnego przyniesie wiele korzyści, między innymi skróci opracowywanie statystyki handlu zagranicznego, umożliwi bieżący dostęp do informacji o przepływie towarów, usprawni proces odprawy celnej, ułatwi pobieranie należności celnych i podatkowych.

14.00 - 18.30      SESJA II - *Informacja profesjonalna administracji państwowej - strategia rozwoju i oferty krajowego oraz światowego przemysłu informacyjnego*

Chairman: dr Andrzej Florczyk - Urząd Rady Ministrów  
- gdzie jesteśmy, dokąd zmierzamy,  
- oferty i potrzeby informacyjne instytucji państwowych.

**Marek Car** - Pełnomocnik Premiera ds. Informatyki  
Program Działania Pełnomocnika ds. Informatyki.

**Dariusz Kupiecki** - Dyrektor CBD PESEL

Centralny Bank Danych PESEL zawiera informacje identyfikacyjno-adresowe o wszystkich stałych mieszkańcach Polski oraz dane o wydanych dokumentach tożsamości. Mieszkaniec Polski opisany jest w bazie CBD PESEL swoim nazwiskiem, imionami, datą i miejscem urodzenia, płcią, imieniem ojca, imieniem i nazwiskiem rodzowym matki, obywatelstwem, numerem dowodu tożsamości i adresem zameldowania. Istotną rolę pełni numer identyfikacyjny, który jest nadawany w bazie na podstawie daty urodzenia oraz płci i jest jednoznacznym wyróżnikiem osoby. Źródłami informacji zapisywanych w CBD PESEL są urzędy stanu cywilnego i komórki ewidencji ludności (tzw. biura meldunkowe). Dostęp do informacji zapisanych w bazie jest ograniczony. CBD PESEL służy przede wszystkim administracji

publicznej. Organ administracji może jednak uzyskać dostęp do danych wyłącznie wtedy, jeśli wykonuje zadania uzasadniające zasięgnięcie informacji osobowo-adresowej.

Osoby fizyczne i prawne oraz inne instytucje mogą uzyskać dostęp do informacji zapisanych w bazie, jeśli mają w tym uzasadniony interes prawny. Może on wynikać na przykład z postępowania spadkowego, poszukiwań dłużników, łączenia rodzin i innych postępowań cywilno-prawnych.

Jeden rodzaj informacji w CBD PESEL jest szeroko dostępny. Jest w nim informacja o adresie zameldowania. Jedynie w przypadku, kiedy osoba zastrzeże swój adres w urzędzie gminy, adres ten nie będzie mógł być udostępniony wszystkim zainteresowanym. W ten sposób CBD PESEL przypomina dużą książkę telefoniczną, w której można odnaleźć adres poszukiwanej osoby, jeśli zna się inne informacje pozwalające ją zidentyfikować.

Informacje z CBD PESEL służą administracji państwowej nie tylko do prowadzenia spraw indywidualnych. Typowym zastosowaniem tej bazy jest drukowanie spisów ludności lub zestawień dzieci podlegających obowiązkowi szkolnemu.

**Serge Brack** - Office for the Official Publications of the European Union

**Patrick Mueller** - Commission of the European Union

**Teresa Możdżyńska** - Wiceprezes Głównego Urzędu Statystycznego  
Informacja statystyczna na tle potrzeb użytkowników.

1. Zasoby statystyki - baza (grupy tematyczne).
2. Zapotrzebowanie odbiorców i stopień ich zaspokajania przez statystykę.
3. Formy udostępniania, w tym: informacje, publikacje.

**dr Andrzej Florczyk** - Dyrektor Biura ds. Informatyki Urzędu Rady Ministrów  
Wielkie projekty Urzędu Rady Ministrów.

- Projekty Biura ds Informatyki.
- Systemy wewnętrzne URM.
- Infostrada Rządowa.
- System PEAR.
- System Ośrodków Informatyki Terenowych Banków Danych.
- Pozostałe ośrodki informatyki w województwach - WBD a informatyk wojewódzki.
- Budowa systemu baz danych z informacją skierowującą.

**prof. Antoni Kreczmar** - Dyrektor Departamentu Informatyki Ministerstwa Finansów  
System Poltax.

Współczesne systemy podatkowe wymagają wspomaganie informatycznego. W krajach rozwiniętych wspomaganie informatyczne systemów podatkowych polega na wykorzystaniu komputerów połączonych za pomocą rozległych sieci łączności cyfrowej na terenie całego kraju i w jednolity sposób oprogramowanych, co pozwala na wykonywanie większości czynności związanych z obsługą podatków w sposób automatyczny i jednorodny. Bez tych narzędzi nie jest wykonalne rejestrowanie milionów podatników, ich identyfikowanie, przetwarzanie milionów deklaracji podatkowych, szybkie obliczanie należnych podatków, wykonywanie niezbędnych funkcji kontrolnych, sprawna obsługa podatnika przez urzędy skarbowe, niezawodne odprowadzanie podatków do budżetu państwa itp. Przeciętny okres tworzenia i wdrażania takiego systemu informatycznego trwa od kilku do kilkunastu lat. Polska jest krajem dużym, nie posiadającym jeszcze rozbudowanej sieci łączności cyfrowej, a informatyzację naszego systemu podatkowego rozpoczęto dopiero w 1990 r., trudno więc oczekiwać na uzyskanie pełnego systemu informatycznego przed końcem tego wieku. Polska tworzy od niedawna nowoczesne prawo podatkowe. Informatyzacja systemu podatkowego nie może nadążyć za jego szybkimi zmianami. Ustawa o podatkach PIT (Personal Income Tax) ustanawiająca nowe podatki od osób fizycznych zaczęła obowiązywać od 1992 roku. Natomiast nową konstrukcją podatków od osób prawnych CIT (Corporate Income Tax) wprowadzono od 1992 roku. Na szczęście obejmuje to niewielką liczbę podatników. Ponadto, wszedł w życie w lipcu 1993 r. podatek VAT (Value Added Tax) i objął około 400 tys. podmiotów gospodarczych.

**Zbigniew Jabłoński** - Dyrektor Centrum Informatycznego Sejmu.  
Systemy Informacji o pracach Sejmu

W Ośrodku Informatyki trwają prace związane z opracowaniem kompleksowego systemu informacji o pracy Sejmu i jego organów. System tworzony jest w oparciu o dwa duże pakiety oprogramowania narzędziowego. Są to: TOPIC - system do tworzenia baz pełnotekstowych i INGRES - system zarządzania relacyjnymi bazami danych. Przy pomocy systemu TOPIC została założona baza zawierająca stenogramy z posiedzeń Sejmu I i II kadencji. Obecnie trwają prace mające na celu utworzenie baz zawierających teksty biuletynów z posiedzeń komisji sejmowych oraz teksty projektów ustaw. System umożliwi wyszukiwanie informacji według dowolnego słowa występującego w treści dokumentu. W oparciu o system INGRES została pilotażowo wdrożona aplikacja o wynikach głosowań posłów na plenarnych posiedzeniach Sejmu. Dane do tej aplikacji są przekazywane z systemu elektronicznej obsługi głosowań PHILIPS. Opracowana aplikacja jest fragmentem planowanego dużego systemu informatycznego obejmującego informacje o: pracy Sejmu i Senatu, posłach i senatorach, procesie legislacyjnym, dokumentacji parlamentarnej i aktach prawnych. Projektowany system będzie pracował w architekturze client-server. Platformą sprzętową jest HP 9000/897 z systemem operacyjnym HP-UX.

**G. Martini** - CERVED - Centrum Informacyjne Włoskich Izb Gospodarczych  
Włoski system informacji gospodarczej.

**Jan Wołosz** - Dyrektor Biblioteki Narodowej

Biblioteka Narodowa i zmiany w krajowym systemie biblioteczno informacyjnym.

1. Zasoby informacji podwajają się na świecie co siedem lat.
2. W ostatnich pięciu latach następują zmiany, które pozwalają żywić nadzieję na poprawę sytuacji w bibliotekach polskich.
3. Zmiany ustroju, otwarcie granic i postępy w porządkowaniu gospodarki narodowej - z jednej strony, a z drugiej - bogata oferta realnej pomocy zachodnich instytucji rządowych i prywatnych zapoczątkowały zmiany, które powinny w perspektywie kilku lat wpłynąć pozytywnie na dostępność informacji.
4. Biblioteka Narodowa jest instytucją, która znajduje się w centrum dokonujących się zmian.
5. Obserwowane przyspieszenie modernizacji warsztatów bibliotecznych nie będzie możliwe w przyszłości bez wspomaganie finansowego przez państwo.

**Jerzy Bujok** - Krajowa Izba Gospodarcza

Stan i założenia systemu informacji gospodarczej Krajowej Izby Gospodarczej

Rozwój systemu informacji gospodarczej KIG zakłada utworzenie analogicznego rozwiązania jakimi dysponują Izby Gospodarcze w krajach Unii Europejskiej (Włochy, Holandia, Niemcy). Izby gospodarcze Holandii i Włoch pomagają w rozwoju systemu polskiego. Krajowa Izba Gospodarcza wychodząc na przeciw potrzebie podmiotów gospodarczych od 2 i pół roku tworzy Ogólnopolski System Informacji Gospodarczej - OSIG. Ponadto działa "wywiadownia" gospodarcza tj. system zleceń pisemnych składanych przez firmy na dostarczanie konkretnej informacji. We współpracy z Izbą Holenderską i Włoską prowadzony jest rozwój systemu KIG.

**Vladimir Karen** - ALBERTINA ICOME

Czeski Rynek Informacyjny - najnowsze osiągnięcia.

Prezentacja najnowszych osiągnięć czeskiego przemysłu informacyjnego. Pięć głównych produktów z dziedziny informacji wprowadzonych przez Albertina icome w 1994 roku:

Profile Finansowe Przedsiębiorstw - nowe wydanie Monitora Przedsiębiorstw, wieloźródłowy system informacyjny o czeskim i słowackim biznesie.

Biuletyn Dostępu Do Czeskiego Biznesu - angielskojęzyczne abstrakty artykułów z 9 głównych czeskich dzienników ekonomicznych. Dystrybucja raz w tygodniu (wydruk lub dyskietka)

Czeska Bibliografia Narodowa Na Cd-Rom - narzędzie pracy dla bibliotekarzy mających kontakt z czeską literaturą.

Libris - informacja o czeskich książkach "w druku" wzbogacona o usługi ich zamawiania i dostarczania tak dla krajowych jak zagranicznych klientów.

Fret/Winifret 2.0 - oprogramowanie "Text i image" zaprojektowane dla profesjonalnych aplikacji CD-ROM. Możliwość przystosowania dla indywidualnego klienta - publikowanie informacji o firmie za pomocą systemów elektronicznych.

**Janusz Bielicki** - Krajowa Izba Gospodarcza

Prezentacja systemów informacyjnych KIG.

**prof. dr hab. Włodzimierz Gogolek** - Towarzystwo Informacji Profesjonalnej (TIP)

Założenia i cele TIPu.

Środa, 29 czerwca 1994 r.

9.00 - 14.00

SESJA III - Produkty

Chairman: dr Hanna Popowska - Kancelaria Sejmu  
- oferty polskich i światowych źródeł informacji;  
przewidywany czas prezentacji: 10 minut

**Dariusz Król** - KOMPUTEROWA ASOCJACJA INFORMACYJNA BOGART SP. Z O.O.

Multimedialne systemy informacyjne.

System Informacyjny Giełda Nieruchomości jest pierwszym polskim systemem przeznaczonym dla urzędów miejskich i gminnych, oferujących do sprzedaży mienie komunalne oraz dla biur handlu nieruchomościami. SIGN umożliwia prowadzenie pełnej ewidencji nieruchomości, wyszukiwanie, prezentację graficzną i druk ofert wraz z fotografiami. Dzięki nowoczesnej technologii SIGN jest prosty w obsłudze, niezawodny w eksploatacji i łatwy do wdrożenia.

Najważniejsze cechy systemu:

1. Wprowadzenie danych sprowadza się do dwóch prostych czynności - wybrania typu nieruchomości, a następnie umieszczania kursora na mapie i położenia go w odpowiednim miejscu celem zlokalizowania nieruchomości.
2. SIGN posiada wbudowany moduł interpretowania pytań sformułowanych w logice boolowskiej. Dzięki temu

można wyszukiwać nieruchomości, które spełniają bardzo złożone kryteria.

3. Komputer z systemem SIGN może być wystawiany w miejscach publicznych, na przykład podczas przetargów lub imprez o charakterze promocyjnym. Dzięki mapie z rozmieszczonymi na niej piktogramami klient może samodzielnie wyszukiwać interesujący go obiekt i dotrzeć do wszystkich informacji charakteryzujących ofertę.

4. Mając system SIGN możecie państwo obsłużyć swoich klientów na odległość. SING wyszukuje odpowiednie nieruchomości, które następnie można wydrukować na drukarce i wyeksportować na dyskietkę.

5. SIGN jest systemem wielojęzycznym, umożliwiającym przechowywanie i przetwarzanie ofert w kilku językach. Wybór wersji językowej powoduje automatyczne przełączenie systemu na odpowiednią wersję językową.

## **POLAND LTD**

Wskazujemy najkrótszą drogę do partnerów gospodarczych.

Kompass posiadając obecnie 60 centrów i licencjonowane oddziały w 110 krajach świata, zajmuje pozycję lidera na rynku "business to business information". Organizacja stale rozszerza swój zasięg (ostatnio objęła kraje powstałe po rozpadzie Związku Radzieckiego), a kodowy system Kompass'a jest uznawany i stosowany w pracach UNIDO i UNCTAD. Krajowe biura Kompass współpracują ze sobą przy tworzeniu baz danych i wymianie informacji.

Posiadając własną bazę danych około 32 000 największych polskich firm, Kompass Poland zajmuje wiodącą pozycję na polskim rynku informacji gospodarczej. Oprócz informatorów: krajowego i regionalnych, firma oferuje swoim klientom również wyciągi adresowe z polskiej i europejskiej bazy danych, sporządzane według bardzo szczegółowych kryteriów: produkt, usługa, region geograficzny forma organizacyjna, forma własności, zatrudnienie, obrót, itp.

## **dr Lech Borowski** - Instytut Organizacji i Zarządzania w przemyśle ORGMASZ

Popularyzacja sposobów dostępu do informacji profesjonalnej (refleksje z badań).

1. Charakterystyka badań dotyczących sposobów uzyskiwania informacji profesjonalnej (przeprowadzonych przez Instytut w 1993 r.)

- cel i zakres badań;
- opis metody badań i uzyskanych efektów;
- praktyczne wnioski z badań.

2. Prace podjęte w Instytucie dotyczące popularyzacji sposobów dostępu do informacji profesjonalnej.

- kontynuacja badań (w 1994 r.) dotyczących opracowania modelu dyslokacji (na terenie kraju) ośrodków informacji profesjonalnej i związanych z nimi parametrów uzyskiwania informacji;
- opracowanie i wydanie poradnika dla użytkowników informacji profesjonalnej: cel oraz struktura (informacyjna i edycyjna)

3. Propozycje współpracy z instytucjami zainteresowanymi współuczestnictwem w procesie popularyzacji informacji profesjonalnej.

4. Uwagi końcowe.

## **GiGa-Tel**

**Maciej Szatkowski** - Business Foundation

Bartłomiej Rybak, Grzegorz Wojnarowski - Studio Case

- Idea systemu GiGa-Teleservice.
- Prezentacja Serwisu Informacji Giełdowej.
- Następne bazy w GiGa-Teleservice.

## **Wojciech Skaba** - TeleAdreson Ltd.

Reklama kierunkowa - nowa usługa Poczty Polskiej.

W rezultacie współpracy Poczty Polskiej i prywatnej firmy TeleAdreson Ltd. z Gdańska, z dniem 11.10.1993r. uruchomiono w kilkunastu punktach kraju nową usługę Poczty Polskiej, określaną mianem Reklama Kierunkowa. Celem nowo tworzonego systemu jest umożliwienie szerokiego dostępu do aktualnej informacji teleadresowej i branżowej o podmiotach adresowych prowadzących działalność na terenie kraju.

Bazę informacyjną systemu stanowi komputerowy katalog dostarczany przez firmę TeleAdreson, zawierający dane o ok. 1 000 000 firm, urzędów, sklepów i innych jednostkach z obszaru całego kraju. Oprogramowanie umożliwia wybór rekordów z bazy danych według kryterium branżowego lub terytorialnego. Baza jest aktualizowana w cyklu miesięcznym i jednolita we wszystkich punktach sieci.

## **Wacław Wasiak** - Ośrodek Przetwarzania Informacji

Ośrodek Przetwarzania Informacji: produkty i usługi.

1. Organizacja i kierunki działania Ośrodka. Główne zadania. Rodzaje usług i produktów informacyjnych. Bazy danych. Działalność wydawnicza.

2. Krajowy System Informacyjny o badaniach naukowych "SYNABA". Uczestnicy i użytkownicy Systemu. Bazy danych "Badania Naukowe". Zasoby informacyjne i struktura banku danych. Formy i warunki korzystania z systemu.

3. Baza danych "Instrukcje naukowe". Zasoby informacyjne. Struktura banku danych. Uczestnicy i użytkownicy. Formy i warunki korzystania z bazy danych.

4. Baza danych "Ludzie nauki". Zasoby informacyjne. Struktura banku danych. Uczestnicy i użytkownicy. Aktualizacja danych. Formy i warunki korzystania z bazy danych.

5. System Informacji Skierowującej. Funkcje i zadania Systemu. Bank danych "źródła informacji". Uczestnicy i użytkownicy systemu. Formy i warunki korzystania z banku danych.
6. Inne banki danych. "Instytucje decyzyjne i doradcze w sferze nauki", "Społeczny ruch naukowy", "Uczni polscy za granicą".
7. Wydawnictwa. Informator Nauki Polskiej. Katalog Komputerowe Bazy Danych o nauce i technice. Publikacje: "Nauka, informacja, biznes", katalog "Placówki informacji naukowej w Polsce". Publikacje z zakresu głównych problemów polityki naukowej.

**Piotr Madaliński** - Centrum Wyszukiwania Informacji Profesjonalnej  
DIALOG i DATA-STAR - Liderzy światowych serwisów informacyjnych

DIALOG oraz DATA-STAR to serwisy informacyjne udostępniające informacje online i via CDROMy. Serwisy te oferują setki baz danych. Można je umownie podzielić na trzy główne kategorie grupujące bazy zarówno według tematyki oraz często formatu prezentowanych danych. Są to: bazy informacyjne, "katalogi" przedsiębiorstw oraz bazy naukowe.

Serwisy informacyjne DIALOG i DATA-STAR, obecne na rynku od 26 lat, zostały w zeszłym roku połączone pod sztandarem firmy Knight-Ridder Co. To wyzwanie dla informatyków mających za zadanie stopniowe ujednoczenie zasad dostępu owocuje również większymi możliwościami dla użytkowników tych serwisów.

Dostęp do tego źródła informacji jest możliwy w Polsce dla każdego posiadacza komputera, modemu oraz telefonu. DIALOG i DATA-STAR są także dostępne via X25 i INTERNET.

Zafatwienie niewielkich formalności (także dokumentacji i oprogramowania) koniecznych aby stać się pełnoprawnym użytkownikiem umożliwia reprezentant serwisów DIALOG i DATA-STAR w Polsce, Centrum Wyszukiwania Informacji Profesjonalnej.

**Franciszek Perz** - STRATUS

ERL - Nowa jakość w udostępnianiu danych.

Niemalże od samego początku pojawienia się nośnika CDROM znajdowano różne rozwiązania umożliwiające włączenie baz na tym medium do coraz bardziej popularnych sieci lokalnych, a później - rozległych. Wszystkie te rozwiązania, chociaż bardzo przydatne, miały niestety poważne ograniczenia, wynikające z rodowodu baz na CD-ROM (środowisko DOS i wszystkie jego konsekwencje).

Wydaje się, że w tym roku będzie miał miejsce następny (po online i CDROM) istotny przełom w udostępnianiu baz danych spowodowany pojawieniem się systemu ERL (Electronic Reference Library) firmy SilverPlater. Jest to dzisiaj pierwszy i jedyny system, który w tak nowoczesny sposób pozwala na wypełnienie luki pomiędzy CDROM a online. Ponadto, jest na tyle uniwersalny, że może być użyty zarówno w niewielkiej sieci lokalnej, jak i w dużych sieciach rozległych a nawet w Internecie.

**Kasia Kaźmierska** - Dun & Bradstreet

Dun & Bradstreet - Światowy lider informacji biznesowej.

**Marek Żabicki** - Neurosoft

Statystyczny Ranking Informacji - nowoczesne podejście do wyszukiwania informacji.

System PL jest najpotężniejszym, spośród dostępnych aktualnie na rynku, motorem wyszukiwania informacji wg reguł probabilistycznych. PL osiąga wyjątkowy odzysk informacji oraz zapewnia jej precyzję wykorzystując skutecznie odpowiednio zaadaptowane zasady heurystycznego wyszukiwania informacji. Algorytmy te pozwalają odszukać prawidłową informację w wielkich bazach tekstowych nawet w przypadku gdy użytkownik nie zna "właściwych" słów aby ją opisać. Tradycyjne systemy wyszukiwania, bazujące na logice Boole'a, opierają się na zasadzie "zawężania" dziedziny przeszukiwań poprzez wprowadzanie adekwatnych słów, połączonych operatorami logicznymi. Brak znajomości tych słów lub nieprawidłowe użycie operatorów logicznych sprawia, iż z jednej strony zbiór dostarczanych przez tradycyjny system odpowiedzi jest bardzo liczny, z drugiej zaś, wiele naprawdę poszukiwanych dokumentów jest przeoczanych.

PL zamiast zawężać ogniskuje. Unikalny, Probabilistyczny Ranking Relewanacji automatycznie porządkuje odnaniezoną informację, zgodnie z użytymi do przeszukiwania określeniami. Elementy znajdujące się na szczycie listy są dokumentami najbardziej znaczącymi. Specjalna i nastawialna prezentacja listy trafień w postaci streszczeń dokumentów dodatkowo skraca czas przeszukiwania. Unikalna funkcja PLa - Rozszerz (Expand) pozwala sprawdza ogromne bazy danych i w ciągu paru sekund dostarcza listę określeń pomagających zlokalizować relewantną informację.

**prof. dr hab. Tomasz Hofmoki** - Naukowa i Akademicka Sieć Komputerowa

Rozproszony multimedialny system informacji System World Wide Web jako narzędzie dostępu do informacji.

Rozbudowany system łączności komputerowej dla środowiska naukowego i akademickiego (ponad 40 tysięcy użytkowników w 23 regionach i subregionach sieci NASK) stwarza zapotrzebowanie na łatwy w obsłudze dostęp do informacji rozproszonych po wielu bazach danych. Dobry system powinien umożliwić użytkownikowi dotarcie do pożądaney informacji bez uprzedniej znajomości gdzie informacja jest przechowywana i w jakim systemie. System taki w oparciu o hiperteksty jest już zainstalowany, na razie eksperymentalnie, w wielu ośrodkach w Polsce i służy przede wszystkim do wyszukiwania informacji interesującej świat nauki. Istnieje możliwość wykorzystania go do celów administracji państwowej. System już w tej chwili pozwala na dotarcie do informacji najróżniejszego typu na całym świecie.

**Wojciech Kuciel** - EuroStart  
Komputerowy Serwis Informacyjny KOLIBER.

1. Dostęp do baz danych serwisu poprzez sieć pakietową POLPAK lub bezpośrednio telefoniczne łącze modemowe
2. Bazy danych serwisu KOLIBER.
3. Zasady dołączania nowych baz danych.

**I.C.E. Pologne**

Zadaniem firmy International Computer Editions (I.C.E.) w Polsce jest kompleksowa odpowiedź na zarysowujące się coraz jaśniej zapotrzebowanie na masowe systemy teleinformatyczne. Zadanie to realizowane jest na bazie opracowanego przez I.C.E. we Francji Telekomunikacyjnego Systemu Informacyjnego SECUR oraz produkowanych przez firmę I.C.E. w kooperacji z Alcatel-em końcówek komunikacyjnych UNITEL. SECUR jest pierwszym w Polsce systemem teleinformatycznym, w którym użytkownicy mogą w czasie rzeczywistym komunikować się z centralną bazą danych i wymieniać informacje między sobą poprzez istniejące linie telefoniczne za pomocą końcówek UNITEL, które są urządzeniami łatwymi w obsłudze (polska klawiatura), przenośnymi, odpornymi na wstrząsy i trudne warunki pracy. SECUR umożliwia wielokierunkową komunikację użytkowników, wielopoziomowy system zabezpieczeń, pełną poufność danych i ich udostępnianie według hierarchicznego systemu przydzielania kodów wejścia i identyfikacji użytkowników, pełne możliwości syntezy i analizy danych. Ponadto każdy upoważniony użytkownik systemu na bieżąco ma możliwość aktualizacji i modyfikacji informacji o sobie i swojej działalności. I.C.E. współpracuje obecnie w realizacji projektu pod auspicjami Ministerstwa Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej dotyczącego reorganizacji rynku rolnego w Polsce. Udział I.C.E. w przedsięwzięciu polega na współtworzeniu w ramach organizowanego Centrum Agrobiznesu aplikacji systemu SECUR wspomagającej promocję regionalną gmin poprzez gromadzenie informacji o gminie, rolnictwie, obrocie i przetwórstwie rolno - spożywczym, bazie turystycznej, ochronie środowiska, możliwościach inwestycyjnych, oraz aplikacji centralnej zawierającej dane o największych firmach polskich i zagranicznych działających w sektorze rolnictwa, a także dane o podstawowych produktach rolnych. Firma I.C.E. zaangażowana jest również w problematykę wprowadzania teleinformatycznych systemów zabezpieczeń przed kradzieżą samochodów, tworzenia bankowych systemów do oceny cash-flow, oraz podjęta przygotowania do opracowania systemu informacji medycznej w zakresie tworzenia banków danych o narządach dla potrzeb transplantologii.

**Jerzy Kurowski** - ZETO Olsztyn Sp. z o.o.

Doświadczenia z zakresu udostępniania i korzystania z baz danych za pośrednictwem sieci pakietowej X25 Polpak.

Pracę w sieci Polpak ZETO Olsztyn rozpoczął w połowie 1992r. Na zainstalowanych tam komputerach mainframe IBM 4381 utrzymywana jest ogólnopolska baza danych SYMLEK (Ocena Wartości Użytkowej i Hodowlanej Krów). System SYMLEK powstał w połowie lat 70- tych na zlecenie Centralnej Stacji Hodowli Zwierząt w Warszawie (Agendy Ministerstwa Rolnictwa), w styczniu 1977r. uzyskał nagrodę I stopnia Ministra Rolnictwa. Eksploatowany był dla poszczególnych OSHZ (Okregowych Stacji Hodowli Zwierząt) w kilkunastu ośrodkach obliczeniowych ZETO na terenie całego kraju. W 1992r. cała baza została przeniesiona do ZETO Olsztyn i wówczas system został uzupełniony o oprogramowanie umożliwiające dostęp w trybie online za pośrednictwem sieci X25 Polpak. Od marca 1993r. ZETO Olsztyn Sp. z o.o. jest użytkownikiem baz danych systemu DATA STAR (Berno, Szwajcaria).

**Bogdan Piotrowski** - Business Foundation

Nowe tendencje na rynku informacji gospodarczej w Polsce.  
Banki informacji oferowane przez Business Foundation.

**Paweł Zawistowski** - Softpoint

**Nikolaus Futter** - Executive Manager, Compass-Publishing-Group, Austria.  
Wiceprezes Association of the Information Industry

Nowe tendencje w europejskim przemyśle informacyjnym.

**Grzegorz Szyszka** - Instytut Gospodarki Magazynowej, Centrum Kodów Kreskowych  
Kody kreskowe i EDI instrumentami wdrażanych w Polsce międzynarodowych systemów informacyjnych.

Szybki i bezbłędny przepływ, coraz to większej i bardziej szczegółowej liczby danych, między wieloma różnorodnymi partnerami wymiany towarowej w skali globalnej, wymaga posłużenia się nowymi technikami, do których należą:

- kody kreskowe
- Elektroniczna Wymiana Danych - EDI.

Obydwie te techniki wykorzystywane są w międzynarodowym systemie identyfikacji materiałów, towarów i przedsiębiorstw. EAN - Internationale, w którym uczestniczy 60 państw ze wszystkich kontynentów, i który zrzesza 235 000 przedsiębiorstw. W Polsce do systemu tego przystąpiło już przeszło 1,5 tys. firm.

W międzynarodowym systemie identyfikacji towarów kody kreskowe wykorzystywane są do kodowania oznaczeń jednoznacznie identyfikujących towary. Umożliwia to automatyczne i bezbłędne wprowadzanie danych do systemów informacyjnych użytkowanych w przemyśle i handlu.

EDI - zastępujące dokumenty papierowe, wymiana elektronicznych komunikatów wykorzystywane jest w tym systemie do przesyłania danych pomiędzy uczestnikami wymiany towarowej (producentami, dystrybutorami,



spedytorami itp.). Międzynarodowe standardy EDI typu EANCOM i ODETTE aktualnie przygotowywane są do wdrożenia w gospodarce polskiej.

15.00 - 17.30 SESJA IV - Potencjał łączności cyfrowej

Chairman: Wojciech Hałka - Ministerstwo Łączności

- Internet;
- X25, X400;
- oferty użytkowe;
- łączność satelitarna.

**Wojciech Hałka** - Dyrektor Departamentu Techniki w Ministerstwie Łączności  
Praktyczne perspektywy rozwoju łączności cyfrowej w Polsce.

Podjęta od 1990 r. intensywna modernizacja i rozbudowa polskiej sieci telekomunikacyjnej przynosi praktyczne rezultaty w postaci:

- zwiększenia różnorodności oferty usług telekomunikacyjnych przedstawionej użytkownikom telekomunikacji,
- stopniowej poprawy jakości i dostępności sieci telekomunikacyjnej.

Realizowane jest założenie, iż krajowa sieć telekomunikacyjna będzie ewoluowała w kierunku cyfrowej sieci zintegrowanej pod względem technicznym i usługowym. W referacie przedstawia się podstawowe cechy systemowe takiej sieci.

Strategia budowy sieci wymaga konsekwentnego przestrzegania następujących zasad:

- ustanawiania i kontroli przestrzegania norm technicznych i jakościowych,
- wdrażania modułowych rozwiązań w sprzęcie i w oprogramowaniu, umożliwiających dalszą rozbudowę sieci i wdrażania nowych usług,
- organizacji prawnych i technicznych warunków współdziałania wielu operatorów sieci telekomunikacyjnych i dostawców usług telekomunikacyjnych

Praktyczne sposoby realizacji powyższych założeń omówiono w referacie wraz z podaniem informacji o obecnym stanie sieci i usług oraz ich praktycznych perspektywach rozwoju w najbliższym okresie 1994-95.

**mgr inż. Aleksander Słupczyński, mgr inż. Edward Mazur** - Centrum Informacji Kolejnictwa  
Potencjał łączności cyfrowej - Prezentacja sieci KOLPAK.

1. Infrastruktura telekomunikacyjna PKP:

Linie telekomunikacyjne będące własnością PKP - położone wzdłuż wszystkich szlaków kolejowych - 24 tys. km linii. Sieć kablowa: Około 15 tys. km kabli miedzianych wzdłuż wszystkich ważniejszych szlaków kolejowych, w tym dojścia do 30 stacji granicznych.

Kable światłowodowe: - istniejące: Północ - Południe, od Koszalina poprzez Słupsk, Gdynię, Gdańsk, Bydgoszcz, Toruń, Warszawę, Radom, Kielce, Kraków, Katowice, Zembrzydowice z odgałęzieniami do Lublina i Bielska-Białej

- planowane: utworzenie dwóch wieloboków, w tym połączenia do Poznania, Wrocławia, Szczecina z odgałęzieniami do Łodzi i Olsztyna.

2. Systemy informatyczne PKP jako użytkownicy sieci KOLPAK.

SKPZ - System Kierowania Przewozami i Zarządzania przedsiębiorstwem PKP (główny użytkownik - ok. 4,5 tys. terminali), KURS'90 - system rezerwacji i sprzedaży biletów (ok. 1000 terminali)

3. Sieć transmisji danych KOLPAK (dostawca: firma Sprint International)

a) topologia: łącznie 297 węzłów - 10 głównych, 75 regionalnych i 212 lokalnych; wszystkie główne połączone światłowodami; ok. 7 500 portów abonenckich; łącza międzywęzłowe o przepustowości 9,6 kb/s, 64 kb/s i 2 Mb/s

b) parametry węzłów: węzły główne; przepustowość 12 tys. pakietów (128 bytes/sekundę, pojemność do 800 portów, węzły regionalne; przepustowość 12 tys. pak./sek., pojemność do 96 portów, węzły lokalne; przepustowość 400 pak./sek., pojemność 16 portów

c) centrum zarządzania: diagnostyka i usuwanie uszkodzeń, zmiany konfiguracji, nadzorowanie sprawności usługowej, taryfikacja, zapewnienie bezpieczeństwa danych,

d) system poczty elektronicznej: Sprint-Mail, E'Kurier, X.400, EDIFACT, Global Sprint Fax.

**prof dr hab. Tomasz Hofmoki** - Naukowa i Akademicka Sieć Komputerowa  
Naukowa i Akademicka Sieć Komputerowa - NASK; Rola sieci komputerowych w rozwoju kraju.

Burzliwy rozwój sieci komputerowych w Polsce zapoczątkowało oficjalne przystąpienie w 1990 roku Polski do międzynarodowej organizacji EARN (European Academic and Research Network). Pierwsze stałe połączenie węzła PLEARN w Uniwersytecie Warszawskim z węzłem w Kopenhadze nastąpiło 17 sierpnia 1990 roku. Od tego czasu środowisko akademickie Polski korzysta z rozbudowanej struktury szkieletowej łączącej 23 regiony i subregiony. Większość połączeń oparta jest o łącza cyfrowe o szerokości pasma 64 kbps a kilka z nich ma już szerokość 2 Mbps. Do końca bieżącego roku największe ośrodki akademickie i naukowe zostaną połączone liniami o przepustowości 2 Mbps. Liczba końcowych użytkowników sieci przekroczyła 40 tysięcy. Możliwości jakie zapewnią użytkownikom istniejąca już struktura sieciowa zrewolucjonizowały niektóre dziedziny badań. Takie same możliwości zarysowują się przed innymi dziedzinami życia w Polsce. Proponuje się utworzenie ogólnopolskiej sieci

informatycznej zwanej w skrócie siecią infostrad w analogii do tak potrzebnej w kraju sieci autostrad. Potrzeby środowiska naukowego i akademickiego są komplementarne do potrzeb innych środowisk, na przykład administracji państwowej, biznesu itp. Z punktu widzenia ekonomicznego wydaje się uzasadnione zarówno merytorycznie jak i ekonomicznie tworzenie jednej struktury fizycznej dla wielu operatorów wirtualnych.

**Maciej Kocięcki** - Telekomunikacja Polska S.A.  
Nowe usługi w sieci TP S.A.

W artykule przedstawiony zostanie obecny stan oraz zamierzenia rozwoju niektórych usług oferowanych przez telekomunikację Polską SA, takich jak usługi transmisji danych (łącznie z technologią VSAT), System Obsługi Wiadomości (MHS), usługi przywoławcze, ISDN, oraz usługi typu "800" (np.: "rozmowa bezpłatna") i "900" (tzw. usługi audiotekstowe). Omówione zostaną w szczególności własności sieci pakietowej POLPAK, systemu MHS POLKOM, sieci przywoławczej POLPAGER. Przedstawione zostaną informacje o realizowanych zmianach i unowocześnieniach tej sieci, plany budowy sieci tranzytowej POLPAK-T oraz sieci miejskich MAN. Podane zostaną także podstawowe założenia nowego systemu MHS w standardzie X.400/X.500/edi, którego uruchomienie jest spodziewane pod koniec 1994r.

**Dariusz Wichniewicz** - ATM  
Internet komercyjny w Polsce.

Internet jest siecią komputerową o zasięgu ogólnosiwiatowym. Obejmuje wszystkie kontynenty, większość państw, a ilość użytkowników szacuje się na 10 do 15 milionów. W Polsce Internet jest dostępny w większości ośrodków akademickich i niektórych instytucjach rządowych. Wiodącą rolę w powstaniu i rozwoju sieci Internet odgrywa NASK (Naukowe i Akademickie Sieci Komputerowe).

Internet Komercyjny w Polsce jest inicjatywą firmy ATM, polegającą na umożliwieniu dostępu do sieci Internet jednostkom komercyjnym. W porozumieniu z NASKiem i Telekomunikacją Polską S.A. ATM oferuje pełen zakres usług sieciowych związanych z Internetem - od skrzynek pocztowych do przyłączania komputerów (PC, Macintosh, stacje robocze). Prowadzimy także szkolenia, dotyczące korzystania z zasobów Internetu. W najbliższej przyszłości chcemy poszerzyć zakres usług o dołączaniu do Internetu sieci lokalnych oraz możliwość łączenia się poprzez sieć X25 lub stacje satelitarne VSAT.

**dr Krzysztof Janczewski, mgr inż. Andrzej Stanisławski, mgr inż. Tadeusz Bicz**  
- Centrum Informatyczne Politechniki Wrocławskiej  
MikroHost Plus - oprogramowanie komunikacyjne dla komputerów IBM PC w sieci X.25.

Oprogramowanie MikroHost Plus to rodzina programów komunikacyjnych dla komputerów osobistych klasy IBM PC, przyłączonych do X.25. Minimalne wymagania systemowe są następujące: komputer AT z pamięcią 640 KB i systemem operacyjnym MS DOS 3.30, karta do transmisji synchronicznej typu X25CC, dostarczana przez firmę PROSYSTEL z Warszawy lub KTS firmy AS-BAZA z Wrocławia, produkowana przez TELEKO i zewnętrzny system synchroniczny. Komputer może być podłączony do sieci X.25 przez łącze trwałe (styk X.25) lub komutowane łącze telefoniczne (styk X.25/X.32).

Produkty rodziny MikroHost Plus mogą być stosowane jako samodzielne programy komunikacyjne dla zapewnienia niezawodnych usług transmisji danych pomiędzy odległymi komputerami osobistymi klasy IBM PC przez sieć X.25. Specjalne wersje produktu przeznaczone są do pracy w kombinacji z aplikacjami zewnętrznymi, opracowanymi przez niezależnych producentów. W kombinacji tej aplikacje generują zlecenia transferów zbiorów i przetwarzają przesłane zbiory, a MikroHost Plus zapewnia wykonanie niezawodnego transferu zbiorów (ze wznowieniami) poprzez sieć X.25. W sieci Novell aplikacja i MikroHost Plus pracują współbieżnie na różnych stacjach (łącze trwałe), a na pojedynczym komputerze przemienne (łącze telefoniczne).

**Andrzej Cichy** - Telbank SA

Bardzo ciekawą ofertę nowoczesnej łączności przedstawi TELBANK - nowa w pełni cyfrowa ogólnopolska sieć telekomunikacyjna stosująca różnorodne techniki telekomunikacyjne. W teletransmisyjnej sieci międzymiastowej stosowane są systemy radioliniowe o przepływności 2Mbit/s. Strumienie 2 Mbit/s w każdym węźle sieci zakończone są multiplexerami, tworząc zarządzany programowo system multiplexerowy. System ten nazwano TELBANK-M pozwala na dowolne zestawianie przez operatora sieci kanałów cyfrowych o przepływnościach od 50 bit/s do 2 Mbit/s.

Sieć międzymiastowych kanałów cyfrowych TELBANK-M wykorzystana została do budowy dwóch podstawowych sieci komutacyjnych:

\* sieci central abonenckich (PABX) nazwanej TELEBANK-T, która umożliwia realizację połączeń telefonicznych oraz połączeń cyfrowych do transmisji danych.

\* sieci pakietowej nazwanej TELBANK-P, będącej w pełni standardową siecią transmisji danych.

Pełne wykorzystanie sieci międzywęzłowej zależy przede wszystkim od drożności sieci dostępowej. Ze względu na ograniczenia występujące przy dzierżawie od TP S.A. łączy kablowych w sieciach miejscowych, wprowadzone są techniki radiowe (radiomodemy, radiowe systemy dostępowe) oraz stopniowo systemy światłowodowe.

System satelitarne TELBANK-VSAT, zapewnia ogólnopolskie i ogólnosiwiatowe połączenia bez względu na lokalizację użytkownika.

**dr Paweł Sobkowicz** - ATM

Perspektywy łączności cyfrowej: telekomputer.

Obserwowany ostatnio rozwój technologii szybkiej łączności cyfrowej, a w szczególności pojawienie się standardu ATM pozwoliło na osiągnięcie prędkości transmisji potrzebnych do przekazu informacji multimedialnej. Zastosowania tej autostrady informacyjnej wykraczają daleko poza tradycyjny pokaz informacji między komputerami. Pojawiają się nowe możliwości: interaktywna telewizja, ogólnodostępne sieci multimedialne, zdalna praca. Błyskawiczny rozwój eksperymentalnych instalacji interaktywnej telewizji kablowej (Time Warner we współpracy z Silicon Graphics, TCI razem z general Instruments, Cablevision z DEC) jest dowodem na to, iż możliwość ta nie jest postrzegana jako techniczna ciekawostka, ale jako opłacalna dziedzina działań. Podobnie jest z zastosowaniami sieci multimedialnych w biurze czy fabryce. Nowa generacja stacji roboczych (takich jak wprowadzony przez Silicon Graphics INDY), przystosowanych do zastosowań multimedialnych, i szybkie sieci pozwalają na pełną wymianę wszelkich rodzajów informacji, aż do telekonferencji z wieloma uczestnikami. Te możliwości wychodzą daleko poza dawną wizję "biura bez papieru".

19.30 Uroczysty koktajl w salach recepcyjnych hotelu Victoria oraz losowanie cennych nagród wśród uczestników EuroInfo '94 - Poland

## Czwartek, 30 czerwca 1994r.

10.00 - 14.00 SESJA V - *Informacja profesjonalna - doświadczenia i edukacja*

Chairman: doc. dr hab. Marta Grabowska - Uniwersytet Warszawski  
- użytkownicy baz online i CDROM, doświadczenia;  
- jak uczyć przyszłych twórców i użytkowników przemysłu informacyjnego?  
(uczelnie, kursy, samokształcenie), doświadczenia.

**Jerzy Goraziński** - Komitet Badań Naukowych  
Projekty naukowe KBN

**Jerzy Dątek** - Naczelnik Wydziału ds Komputeryzacji w Ministerstwie Edukacji Narodowej  
Bazy Danych w resorcie edukacji.

Resort edukacji obejmuje centrale resortu, szkolnictwo wyższe oraz oświatę. We wszystkich trzech obszarach gromadzone są dane dotyczące edukacji narodowej.

Podstawowym źródłem informacji są dane Głównego Urzędu Statystycznego, uzupełniane informacjami uzyskiwanymi przez departamenty merytoryczne. Dane dostępne są w Centrum Obliczeniowym MEN na komputerze IBM 4341 i w sieci lokalnej tworzą bazę danych systemu edukacji. Baza obejmuje następujące bloki tematyczne: dane podstawowe, wychowanie przedszkolne, szkolnictwo podstawowe, szkolnictwo średnie ogólnokształcące, szkolnictwo zawodowe, szkolnictwo specjalne, szkolnictwo dla pracujących, szkolnictwo wyższe, kształcenie i wychowanie, podstawowe wskaźniki zadań w zakresie oświaty i wychowania oraz szkolnictwa wyższego.

Departament Nauki i Szkolnictwa Wyższego gromadzi uzupełniające dane dotyczące uczelni, nauczycieli akademickich oraz studentów. Dane są dostępne na nośnikach magnetycznych. Wydawane są również co roku informatory w języku polskim i angielskim. Departament współpracuje z Ośrodkiem Przetwarzania Informacji przy opracowywaniu Informatora Nauki Polskiej oraz z programem europejskim TRACE.

Na zlecenie MEN, Centralny Ośrodek Kształcenia Nauczycieli prowadzi aktualizowaną co dwa lata bazę danych o nauczycielach EWIKAN. Dane zawierające informacje o nauczycielach, ich statusie, wykształceniu, stażu pedagogicznym, liczbie przydzielonych godzin itp. zbierane były od 1973 do 1988 roku w szkołach i kuratoriach, a następnie przetwarzane w zakładach ETO. Po czteroletniej przerwie podjęto prace w innej technologii. Kuratoria tworzą komputerowe bazy danych i przesyłają je do Centrum Obliczeniowego MEN na dyskietkach. COMEN przetwarza otrzymane dane. Dane publikowane są następnie w formie wydawnictwa książkowego.

W MEN zbierane są również informacje o charakterze roboczym, dotyczące działania poszczególnych departamentów. Przykładowo obejmują one informacje i sprawozdania finansowe, bazy danych o różnego rodzaju placówkach oświatowych itp. Są one dostępne na dyskietkach. W przyszłości planuje się wykorzystanie sieci rozległej do przesyłania oraz do udostępniania danych.

**prof. dr hab. Anna Sitarska** - Instytut Bibliotekoznawstwa i Informacji Naukowej, Uniwersytet Warszawski

Środowisko Elektronicznych Systemów i Służb Informacyjnych: potrzeby kształcenia profesjonalnej kadry i szkolenia użytkowników.

Ekologiczne podejście do społecznych potrzeb obsługi informacyjnej: potencjał źródeł i technologii informacyjnych w warunkach rozwoju lokalnych i rozległych sieci komputerowych, a stan profesjonalnej kadry i przygotowanie użytkowników informacji do efektywnego wykorzystania tego potencjału. Akademickie ośrodki kształcenia kadry dla systemów i służb informacyjnych (stan i potrzeby wg raportów na Konferencji SBP: "Komputery w Bibliotekach - Polska '94", Chorzów, 10-12. 06. 1994)

Pilne zadania w zakresie szkolenia użytkowników oraz szkolenia kadr:

- dla wszystkich rodzajów instytucji edukacyjnych (od szkół podstawowych do ośrodków akademickich) - przywrócenie obowiązku szkolenia użytkowników informacji w toku procesu kształcenia, zwłaszcza kształcenia zawodowego, wg nowych programów opracowanych stosownie do zmiany realiów;
- dla służb i systemów informacyjnych, posiadających już dostęp do nowoczesnych technologii - marketing połączony ze szkoleniem użytkowników m.in. wspieranie instytucji edukacyjnych przez dostarczanie materiałów demonstracyjnych;
- dla uniwersytetów i innych szkół wyższych oraz wszelkich instytucji kształcących profesjonalną kadłę obsługi informacyjnej - nowelizacja programów kształcenia oraz dostosowanie wyposażenia odpowiednio do zmian zachodzących w praktyce obsługi informacyjnej; doskonalenie kadry dydaktycznej;
- dla Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich i Polskiego Towarzystwa Informacji Naukowej - doprowadzanie do zmiany przestarzałej i nieadekwatnej pragmatyki zawodowej oraz wprowadzenia licencjatu zawodowego;

**mgr inż. Irena Fronczak, dr inż. Ludwik Synoradzki** - Wydział Chemiczny Politechniki Warszawskiej, Laboratorium Procesów Technologicznych

Chemiczne bazy danych systemu STN International - wybrane zagadnienia w praktycznych zastosowaniach.

1. Poszukiwanie literatury dla określonych struktur chemicznych lub o przewidywanej substrukturze.
2. Określenie właściwości substancji chemicznych lub substancji chemicznych o zdefiniowanych właściwościach.
3. Poszukiwanie producentów i dostawców substancji chemicznych, tworzyw sztucznych, aparatury i sprzętu laboratoryjnego.
4. Inne wybrane zagadnienia.

**dr hab. Marta Grabowska** - Centrum Europejskie Uniwersytetu Warszawskiego  
Zautomatyzowana informacja o pracach parlamentu europejskiego.

Dokumentacja związana z pracą Parlamentu Europejskiego ma charakter drukowany i zautomatyzowany. Wśród publikacji drukowanych do najważniejszych zaliczyć należy: "Official Journal of the European Communities: Aneks: Debates of the European Parliament", "Official Journal of the European Communities: Information and Notices" (seria C), "Text Adopted by the European Parliament". Informacja zautomatyzowana to przede wszystkim dwie bazy serwisu EUROBASES: CELEX i SCAD omawiane już na poprzednich konferencjach EuroInfo oraz nie wspomniana jeszcze w polskiej literaturze baza EPOQUE (European Parliament Online Query System). Baza EPOQUE jest jedną z ponad 40 baz danych Unii Europejskiej dostępnych publicznie. Jej zadaniem jest rejestrowanie dokumentów związanych z pracą parlamentu Europejskiego tj. przebiegu procesu legislacyjnego wyrażającego się w dwu rodzajach procedur: procedurze konsultacyjnej i procedurze kooperacyjnej, rejestrowanie wszystkich materiałów związanych z przebiegiem sesji Parlamentu Europejskiego oraz kierowanych do niego interpelacji i zapytań poselskich. Oprócz tego baza EPOQUE zawiera zautomatyzowany katalog Biblioteki Parlamentu Europejskiego.

Wszystkie te materiały stanowią zintegrowany system informacji zarządzany przez program SYSDOC, pozwalający odnaleźć wszystkie interesujące nas informacje na określony temat. Baza ta powstała w 1987 roku, liczy ponad 120 000 rekordów z przyrostem rocznym około 10 000-15 000 rekordów. Ulokowana jest w Luxembourgu i uzupełniana codziennie zgodnie z pracami Parlamentu Europejskiego. W Polsce dostęp online do tej bazy posiada Senat RP i Centrum Europejskie Uniwersytetu Warszawskiego.

**Diana Pietruch-Reizes** - Instytut Bibliotekoznawstwa i Informacji Naukowej Uniwersytetu Śląskiego  
Perspektywy rozwoju informacji prawnej w Polsce. Zagadnienia dostępu do legislacyjnych baz danych Unii Europejskiej.

Referat dotyczy problemu łączenia sił Polski w procesy integracyjne z Unią Europejską. Wymagają one istotnych przeobrażeń systemu prawnego, między innymi przekazania określonych kompetencji prawodawczych, sądowniczych i administracyjnych organizacji integracyjnej - Unii Europejskiej. W związku z tym prawodawca musi mieć dostęp do informacji o prawie WE. Chodzi tu głównie o teksty prawa, które pośrednio obowiązują i jest stosowane w sferze wewnętrznej państw członkowskich. Informacja ta powinna obejmować najważniejsze źródła prawa Wspólnoty.

**mgr inż. Irma Pęciak** - Centrum Informacji Naukowej i Przemysłowej  
Doświadczenia w zakresie korzystania z baz danych dostępnych online oraz z baz na CDROM.

W Centrum Informacji Naukowej i Przemysłowej, kierując się potrzebami naszych bardzo zróżnicowanych, pod względem zainteresowań, klientów, zapewniliśmy im dostęp do następujących serwisów: DIALOG INFORMATION SERVICES, DATA STAR, ORBIT SEARCH SERVICE, PERGAMON FINANCIAL DATA SERVICES, ECHO, CCET REGISTER (Centre for Cooperation with Economies in Transition). Od 1 maja jesteśmy reprezentantem systemu STN International (The Scientific and Technical Information Network) zawierającego około 200 baz, głównie z zakresu nauki i technologii. Dysponujemy również kilkoma bazami CDROM w tym: BUSINESS DATELINE, ABI/INFORM, DIRECTORY OF US IMPORTERS AND EXPORTERS, EASTERN EUROPE BUSINESS DATABASE czy CORDIS.

Obserwowane przez nas, zbyt małe wykorzystanie ogromnego potencjału wiedzy zawartej w komputerowych bazach danych, spowodowane jest: brakiem informacji o istniejących zasobach, brakiem nawyków korzystania z komputerowych baz danych, problemami telekomunikacji, brakiem pieniędzy, niedostateczną znajomością języków obcych. Proces lepszego wykorzystywania informacji zawartych w bazach przyspieszyć mogą inicjatywy

typu: organizacja specjalistycznych konferencji, seminariów, kursów.

**red. Andrzej Dyżewski** - ComputerWorld

Edukacyjna funkcja czasopism w zakresie nowoczesnych technik informacyjnych na przykładzie ComputerWorld Polska.

Ogólnymi celami charakteryzującymi wszelkie czasopiśmiennictwo jest dostarczanie szybkich, rzetelnych i obiektywnych informacji na temat tzw. 5W (who, what, when, where, why) czyli kto, co, kiedy, gdzie, dlaczego. Nota bene cechy dobrej informacji dziennikarskiej podlegają typowemu zjawiskom nieoznaczoności. Dla przykładu trudno jest szybko zdobyć rzetelną informację, i na odwrót, jeśli informacja jest rzetelna, to na ogół jest spóźniona.

Jest wiele metod na pokonywanie wspomnianych trudności. Prasie informatycznej przychodzi to stosunkowo łatwo, ponieważ ma dobrze zdefiniowany zakres zainteresowań. Polski oddział International Data Group wydając ComputerWorld przyjął za swój główny cel informowanie menedżerów (podobnie jak jego amerykański protoplasta) o aktualnym stanie rynku informatycznego w kraju i na świecie. Siłą czasopism IDG jest to, że informują one szybko o przemianach światowych (służy do tego sieć newsów z centralą w Bostonie), a także czynią znaczny wysiłek w celu jak najpełniejszej charakterystyki rynku lokalnego. Najważniejsze wiadomości o rynku krajowym są tłumaczone na angielski i co najmniej raz na 2 tygodnie wysyłane do hosta sieci IDG. Dlatego ComputerWorld PL wie nie tylko to, co się dzieje w Bostonie i Los Alamos. Z równą, jeśli nie większą uwagą śledzimy to, co się dzieje w Piotrkowie, Sieradzu i Krośnie.

**dr Hanna Popowska** - Biblioteka Sejmowa

Bazy danych - problemy dydaktyczne.

Instytut Bibliotekoznawstwa i Informacji Naukowej Uniwersytetu Warszawskiego jest jedną z najstarszych w Polsce szkół kształcenia specjalistów w dziedzinie informacji na poziomie akademickim. Bazy danych stanowią jeden z ważniejszych przedmiotów nauczania dla studentów wybierających specjalizację "informacja naukowa". Doświadczenie kilku lat prowadzenia różnych zajęć poświęconych bazom danych pozwala na wysnucie licznych wniosków dotyczących programu i realizacji wykładów i ćwiczeń.

**K. Zielinski, K. Gawęł, Sz. Sokół** - Uniwersytet Jagielloński

Serwisy informacyjne w Krakowskiej Akademickiej Sieci Metropolitalnej.

Następujące aspekty zostały pokrótce omówione w referacie:

Po pierwsze została określona architektura sprzętowa Krakowskiej Akademickiej Sieci Metropolitalnej (KARMAN) i rozmieszczenie trzech głównych serwerów. Po drugie podane zostały konfiguracje serwerów i spisy udostępnianych usług. Opisana została też integracja komputerów w strukturze NFS i nowy pilotowy projekt ATM mający uczynić niezbędny przepływ danych najbardziej efektywnym. Następnie zostały wyjaśnione podstawy pasywnej i aktywnej roli serwerów w sieci KARMAN.

**prof. dr hab. Włodzimierz Gogołek** - WSI Radom

Edukacja komputerowych technik informacyjnych.

Podstawowym uwarunkowaniem efektywnego rozwoju przemysłu informacyjnego w Polsce jest dotycząca go edukacja. Dysponujemy bowiem dostatecznym potencjałem technicznym i "know-how". Ważne jest zatem kształcenie twórców krajowego oraz zagranicznego potencjału informacyjnego.

Własne doświadczenia pozwoliły wyróżnić podstawowe składowe "edukacji informacyjnej". W tym zakresie został opracowany program nauczania.

Należy podkreślić, że nasz sposób "informacyjnej edukacji" powinien być odmienny, bardziej nowoczesny, od wzorów z innych krajów. Możemy bowiem wykorzystać współczesne, od niedawna dostępne, środki i metody owej edukacji. Jest to naszą dużą szansą.

15.00 - 17.30

SESJA VI - Podsumowanie obrad. Przyjęcie dokumentu końcowego

Chairman: prof. dr hab. Włodzimierz Gogołek

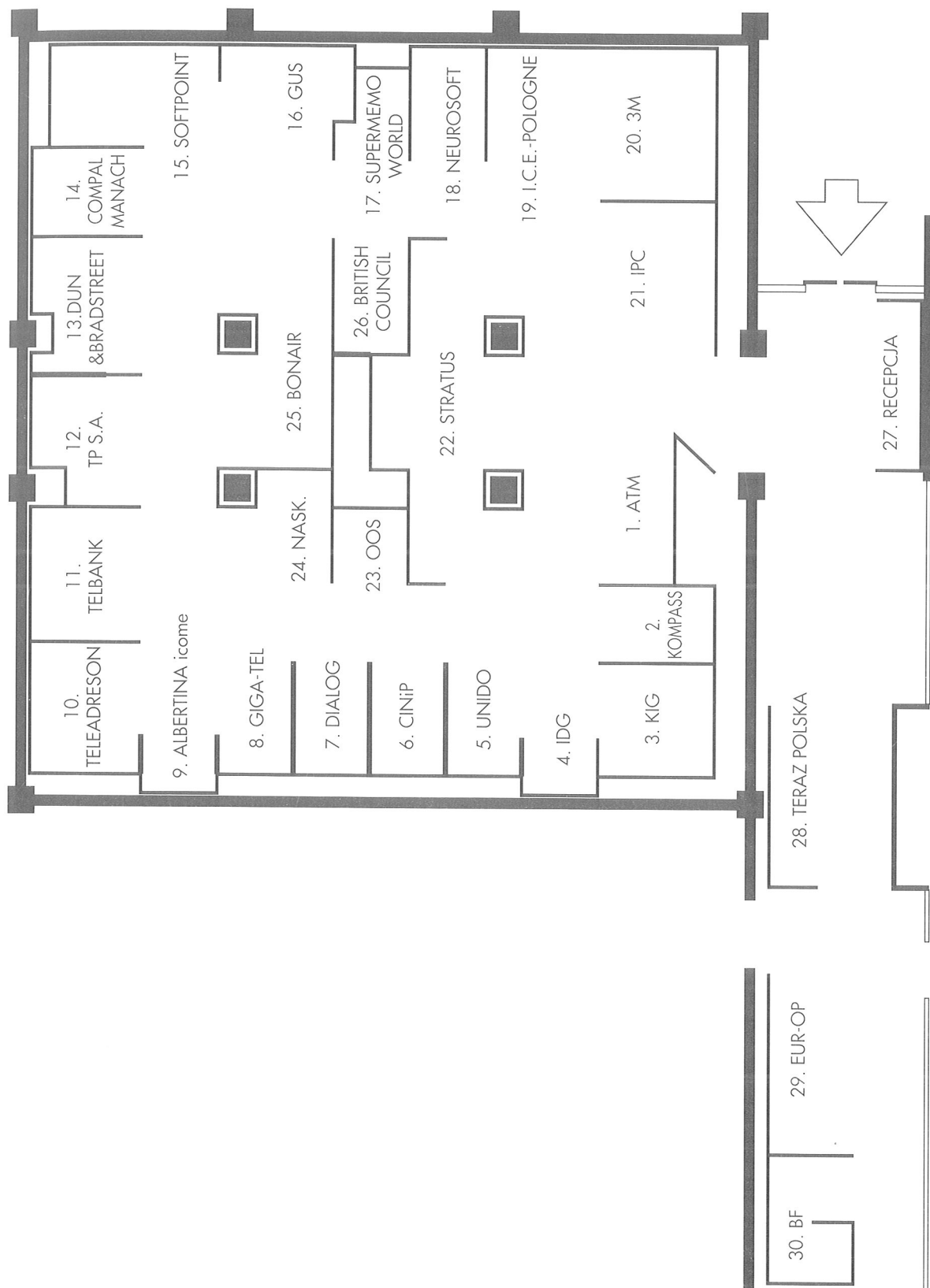
Zamknięta sesja z udziałem Rady Programowej EuroInfo'94 - Poland i zaproszonych gości

# WYSTAWA

## *EuroInfo'94-Poland*

### LISTA WYSTAWCÓW

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1. <b>3M</b> - Poland                                   | (stoisko numer 20) |
| 2. <b>Albertina icome Ltd.</b>                          | (stoisko numer 9)  |
| 3. <b>ATM Sp. z o.o.</b>                                | (stoisko numer 1)  |
| 4. <b>Bonair Ltd. Sp. z o.o.</b>                        | (stoisko numer 25) |
| 5. <b>The British Council</b>                           | (stoisko numer 26) |
| 6. <b>Business Foundation Sp. z o.o.</b>                | (stoisko numer 30) |
| 7. <b>Centrum Informacji Naukowej i Przemysłowej</b>    | (stoisko numer 6)  |
| 8. <b>Compalmanach Polski Sp. z o.o.</b>                | (stoisko numer 14) |
| 9. <b>Dialog Data-Star</b>                              | (stoisko numer 7)  |
| 10. <b>Dun &amp; Bradstreet Poland Sp. z o.o.</b>       | (stoisko numer 13) |
| 11. <b>EUR-OP</b>                                       | (stoisko numer 29) |
| 12. <b>Fundacja "Teraz Polska"</b>                      | (stoisko numer 28) |
| 13. <b>GiGa-Tel Sp. z o.o.</b>                          | (stoisko numer 8)  |
| 14. <b>Główny Urząd Statystyczny</b>                    | (stoisko numer 16) |
| 15. <b>I.C.E. Pologne Sp. z o.o.</b>                    | (stoisko numer 19) |
| 16. <b>International Data Group - Poland Sp. z o.o.</b> | (stoisko numer 4)  |
| 17. <b>Kompass Poland Ltd.</b>                          | (stoisko numer 2)  |
| 18. <b>Krajowa Izba Gospodarcza</b>                     | (stoisko numer 3)  |
| 19. <b>Naukowe i Akademickie Sieci Komputerowe</b>      | (stoisko numer 24) |
| 20. <b>Neurosoft Sp. z o.o.</b>                         | (stoisko numer 18) |
| 21. <b>Ośrodek Obliczeniowy Sejmu</b>                   | (stoisko numer 23) |
| 22. <b>Ośrodek Przetwarzania Informacji</b>             | (stoisko numer 21) |
| 23. <b>Softpoint</b>                                    | (stoisko numer 15) |
| 24. <b>Stratus Sp. z o.o.</b>                           | (stoisko numer 22) |
| 25. <b>SuperMemo World</b>                              | (stoisko numer 17) |
| 26. <b>Telbank</b>                                      | (stoisko numer 11) |
| 27. <b>Teleadreson Ltd.</b>                             | (stoisko numer 10) |
| 28. <b>Telekomunikacja Polska S.A.</b>                  | (stoisko numer 12) |
| 29. <b>UNIDO</b>  | (stoisko numer 5)  |



# PLAN WYSTAWY *EuroInfo'94-Poland* HOTEL VICTORIA

# WYSTAWCY

## EurolInfo '94-Poland

### 3M

3M jest jedną z największych amerykańskich firm. Nazwa firmy - 3M to skrót od Minnesota Mining and Manufacturing Co. Założona w 1902 roku wytwarza 60 000 produktów z 83 grup towarowych. W Polsce znana jest głównie z dyskietek, taśm samoprzylepnych i wypełnień stomatologicznych. Warto pamiętać, że 3M produkuje również folie odbłaskowe wykorzystywane w znakach drogowych i tablicach rejestracyjnych pojazdów, światłowody, nadprzewodniki, systemy wizualne i pakujące, kleje, impregnaty, czujniki termiczne, wyposażenie medyczne - praktycznie nie ma takiej dziedziny w której 3M nie byłoby obecne. 3M w swojej światowej sieci zatrudnia blisko 90 000 pracowników z czego 10% to naukowcy. Obecne w 56 krajach także w Polsce jako 3M-Poland. Blisko 25% bieżącej sprzedaży stanowią produkty wynalezione w ciągu ostatnich 5-ciu lat.

### ATM

ATM jest całkowicie polską firmą prywatną założoną w 1987 roku w formie spółki cywilnej. Początkowo jej działalność koncentrowała się wokół konstrukcji i produkcji elektroniki lotniczej, szczególnie Rejestratorów Lotniczych oraz komputerowych systemów odczytu i interpretacji danych z rejestratorów, które zostały nagrodzone złotym medalem na Międzynarodowej Wystawie EUREKA '91 w Brukseli.

W 1991 roku ATM został Generalnym Dystrybutorem amerykańskiej firmy SILICON GRAPHICS, znanej jako światowy lider w dziedzinie wizualizacji danych, producent niezrównanych graficznych stacji roboczych i serwerów wieloprocesorowych. Na bazie sprzętu SILICON GRAPHICS stworzony został dział Integracji Systemów Komputerowych, od początku wydzielony jako odrębna jednostka - ATM Sp z o.o.

Firma oferuje kompletne rozwiązania "pod klucz", zbudowane w oparciu o:

- komputery Silicon Graphics, w tym multimedialne stacje INDY, wyposażone standardowo w kamerę, mikrofon, tor wizyjny i akustyczny,
  - strukturalne sieci teleinformatyczne z okablowaniem i osprzętem Northern Telecom oraz aktywnymi elementami Cabletron.
  - urządzenia do archiwizacji Exabyte,
  - oprogramowanie integrujące ODS-UNIX FTP Software,
- a także bogaty katalog oprogramowania aplikacyjnego. Jesteśmy również przygotowani do instalacji ultraszybkiej łączności cyfrowo-analogowej w standardzie ATM (asynchronous transfer mode, zbieżność akronimów jest dziełem przypadku).

Jednym z kierunków działalności firmy ATM jest organizacja Internetu Komercyjnego w Polsce. Działalność ta wzbudza szerokie zainteresowanie ze względu na światowy zasięg Internetu, bogactwo zasobów dostępnych w tej sieci, dostęp do wszelkiego rodzaju baz danych, serwisów informacyjnych - komercyjnych i ogólnodostępnych.

### BONAIR

Bonair - specjalizuje się w kompleksowych dostawach rozwiązań informatycznych z zakresu zarządzania, automatyzacji prac biurowych, baz danych, sterowania procesami i zbieraniem danych w czasie rzeczywistym.

Nasza oferta w Polsce koncentruje się na następujących aplikacjach:

- PROGEN - system księgowości zarządczej,
- UNIPLEX - zintegrowany system biurowy,
- BANKMASTER - system bankowy,
- INFORMIX, ORACLE - projektowanie i realizacja dużych, scentralizowanych i rozproszonych baz danych,
- ADAS - system archiwizacji dokumentów.

Oprogramowanie oferowane przez Bonair na rynku polskim jest w polskiej wersji językowej oraz jest w pełni akceptowane przez polskich biegłych księgowych.

Bonair Ltd. - obecność na polskim rynku:

- biuro w Warszawie z pełną obsługą handlową i techniczną (serwis, doradztwo, projektowanie),
- ponad 250 systemów unix'owych zainstalowanych w Polsce,
- duża baza klientów.

Bonair Ltd. - dostarcza produkty firm Compaq, Wyse Technology, Zenith Data Systems, Hewlett Packard, DEC, Mikronics, AT&T, Fujitsu, Seagate, DPT, Specialix, SCO, Interactive, Uniplex, Informix, Oracle, Maryland Management Systems, ACT Banking Systems.

### BRITISH COUNCIL, OŚRODEK INFORMACJI W WARSZAWIE

Informacja na temat wszelkich aspektów brytyjskiej rzeczywistości i instytucji brytyjskich, a zwłaszcza na temat oświaty, studiów wyższych i specjalistycznych, badań naukowych, pracowników nauki, instytucji administracji publicznej, kultury i sztuki, działalności wydawniczej i rynku księgarskiego.

Informacja bibliograficzna na wszelkie tematy naukowe, techniczne i inżynierskie, a także dotyczące zarządzania i przedmiotów humanistycznych przy wykorzystaniu:

- dostępnego na miejscu zbioru brytyjskich i międzynarodowych baz danych na komputerowych dyskach optycznych (CDROM),
- połączenia online z bazami danych w systemie DIALOG (ponad 400 baz) w Kalifornii,
- podręcznego zbioru brytyjskich informatorów, słowników, wydawnictw biograficznych, roczników i tym podobnych publikacji,
- obszernego zbioru materiałów informacyjnych na temat możliwości kształcenia w Wielkiej Brytanii.

### BUSINESS FOUNDATION

Business Foundation jest największym w kraju prywatnym konsorcjum zajmującym się promocją polskiej gospodarki oraz informacją gospodarczą. Powstało w czerwcu 1990 z inicjatywy Polskiej Fundacji Klubu Rzymskiego.

W ciągu czterech lat BUSINESS FOUNDATION BOOK zyskała miano najlepszego angielskojęzycznego informatora o polskich firmach poszukujących partnerów do współpracy gospodarczej. Komputerowy bank danych uzupełniający informator zawiera



bieżąco aktualizowane informacje o ponad 10 000 najbardziej aktywnych gospodarczo polskich przedsiębiorstw.

Business Foundation to także INNOVATION RESEARCH & DEVELOPMENT - najlepszy katalog informacyjno - ogłoszeniowy polskich placówek i instytucji naukowych oraz ośrodków badawczo-rozwojowych, Ilustrowany Katalog Towarów oraz Business & Pleasure.

Business Foundation jest organizatorem największej w Europie Wschodniej międzynarodowej konferencji i wystawy EUROINFO, poświęconej informacji. Organizowana corocznie gromadzi światową czołówkę producentów baz danych, serwisów informacyjnych i sprzętu służącego do magazynowania i wykorzystywania informacji.

Business Foundation to także technologia jutra - system dostępu do informacji w trybie online. Przygotowywane serwisy informacyjne umożliwią polskiemu biznesowi bezpośredni i szybki dostęp do informacji.

## CENTRUM INFORMACJI NAUKOWEJ I PRZEMYSŁOWEJ

CINP zapewni dostęp do:

- baz zawierających oferty współpracy pomiędzy polskimi przedsiębiorstwami i firmami zagranicznymi, opracowanych wspólnie z Ministerstwem Przemysłu i Handlu oraz Centrum Informacji Rynkowej.
- Video Offer Banku, systemu łączącego audiowizualną formę oferty z komputerową bazą danych, opracowanego wspólnie z Video Offer Bank S.A.
- baz chemicznych: Baza Danych Technologicznych, Radionuklidy w Środowisku, Directory of World Chemical Producers 93/94.
- baz na CDROM'ach: American Expoiners & Importers, ABI/Inform Ondisc, Business Dataline Ondisc.
- Światowych systemów informacyjnych DIALOG, ORBIT, PFDS, ECHO, DATA-STAR.

## COMPALMANACH POLSKI

CompAlmanach Polski powstał jesienią 1991 r. w ramach CompAlmanach International Group, do którego należą również Austria, Węgry, Czechy i Słowacja. Firma jest spółką joint-venture ze znanym wydawnictwem wiedeńskim Compass Verlag, które zostało założone w 1867 roku.

Wydania nasze zawierają informacje dotyczące przedsiębiorstw działających w sferze przemysłu, handlu i usług w relacji "business to business".

Kontynuacja historycznego dziedzictwa firmy nie przeszkadza w stosowaniu najnowocześniejszych technik przetwarzania danych czego dowodem może być zamieszczanie pełnych informacji gospodarczych także na CDROM'ach i dyskietkach.

Polski Almanach Gospodarczy 1994 to trzy tomy obszernych danych o ponad 14 000 przedsiębiorstw z całej Polski usystematyzowanych według blisko 150 branż.

Dokładny wybór, optymalizacja działań w każdej z form działalności gospodarczej przyniesie sukces, do którego nasza firma chciałaby się przyczynić dając Państwu aktualną, profesjonalną i wiarygodną informację, na której mogą Państwo bazować w swoich poczynaniach.

## DATA-STAR I DIALOG

Data-Star - Dialog to największy globalny serwis baz online na świecie. Pracownicy Centrum Wyszukiwania Informacji Profesjonalnej - WIP reprezentanta tego serwisu w Polsce będą gotowi do rozmowy na temat Państwa potrzeb informacyjnych i możliwości ich spełnienia w: każdej firmie, urzędzie administracji państwowej, banku, uczelni, aptece, szpitalu, biurze rzecznika patentowego.

Demonstrować będziemy pełen zakres setek baz dostępnych online. Każdy nasz gość będzie mógł samodzielnie przekonać się o oferowanym przez nas bogactwie informacji dostępnych online.

Doradzimy także jak samodzielnie (kursy, dokultacja, łączność, oprogramowanie) lub pośrednio skorzystać z Dialogu i Data-Star w dowolnym miejscu kraju.

## DUN & BRADSTREET

Dun & Bradstreet to największy i najpotężniejszy na świecie dostawca informacji gospodarczej. Skomputeryzowany bank danych obejmuje ok. trzydzieści milionów bieżąco aktualizowanych rekordów, zawierających informacje o firmach z całego świata. Nasza sieć komputerowa umożliwi bezpośredni i wygodny dostęp do wszystkich danych.

Dun & Bradstreet istnieje od przeszło 10 lat i posiada ponad 300 biur na całym świecie. Nasza wiedza i doświadczenie pozwalają pomóc w wyborze odpowiedniego rynku dla Państwa produktów, ocenić ryzyko handlowe w kontaktach z klientami, a nawet wyegzekwować przeterminowane należności.

Wydawane przez Dun & Bradstreet informatory znalazły międzynarodowe uznanie. Prowadzone przez nas kursy i seminaria dotyczą kredytów, finansów, handlu zagranicznego, telekomunikacji oraz technik organizatorskich.

## GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY - DEPARTAMENT INFORMACJI

Prezentacja działalności wydawniczej GUS i WUS-ów - około 150-200 pozycji książkowych wydanych do półrocza 1994 r. oraz dyskietki (z możliwością zakupu na miejscu lub na zamówienie).

Formy gromadzenia i przetwarzania danych statystycznych. Zasoby i możliwości pozyskiwania danych o podmiotach gospodarki narodowej z systemu REGON.

Technika opracowania i udostępniania bieżących danych o gospodarce (biuletyn statystyczny)

## INTERNATIONAL DATA GROUP POLAND S.A.

IDG Poland S.A. to polski oddział światowego lidera prasy komputerowej - International Data Group - wydającego 200 czasopism w ponad 60 krajach świata. W Polsce wydajemy tygodnik komputerowy COMPUTERWORLD i miesięcznik profesjonalny PC WORLD-KOMPUTER.

COMPUTERWORLD to jedyny tygodnik komputerowy w Polsce dedykowany menedżerom i ekspertom użytkownikom komputerów. Jest to czasopismo fachowe niezbędne w pracy osób mających decydujący wpływ na planowanie, efektywne wykorzystanie i zarządzanie systemami komputerowymi i telekomunikacyjnymi w firmach i przedsiębiorstwach produkcyjnych, instytucjach, wojsku, policji, administracji państwowej i samorządowej, bankach, organizacjach edukacyjnych i innych.

PC WORLD-KOMPUTER to najstarszy popularny magazyn komputerowy w Polsce.

Dedykowany jest on użytkownikom komputerów, zarówno tym mniej jak i tym bardziej zaawansowanym. Zawiera informacje o nowych produktach, zastosowaniach i trendach rynkowych, przedstawia wyniki testów sprzętu i oprogramowania komputerowego, a w specjalnym dziale "Porady" radzi, jak w optymalny sposób wykorzystać "PeCeta".

## KOMPASS POLAND LTD.

Kompass to międzynarodowy system informacji gospodarczej, stworzony w Zurychu w 1947 r. Pierwszy informator ekonomiczny Kompass wydany został w Szwajcarii w 1947 r.

Firma posiadając obecnie 60 centrów i licencjonowane oddziały w 110 krajach świata, zajmuje pozycję lidera światowego rynku "business to business information". Organizacja stale rozszerza swój zasięg (ostatnio objęła kraje powstałe po rozpadzie byłego Związku Radzieckiego), a system Kompass jest uznawany i stosowany w pracach UNIDO i UNCTAD.

Informacje o firmach, ich produktach i usługach są uzyskiwane u źródeł, w samych firmach. Dane są przetwarzane i klasyfikowane według autorskiego Uniwersalnego Systemu Klasyfikacji Kompass/UCS, zawierającego około 1 800 grup i 50 000 produktów i usług. Pierwszy informator gospodarczy Kompass Polska wydany został w 1991 r. i zawierał dane około 13 000 polskich firm. W drugim wydaniu było ich już 17.000, a w trzecim - 23 500.

Polska została podzielona na 10 makroregionów ekonomicznych, zgodnie z podziałem stosowanym przez Centralny Urząd Planowania. W pierwszym wydaniu informatorów regionalnych Kompass Polska, które ukazało się w 1993 r., znalazły się informacje o 28 000 firm.

W drugiej edycji będzie ich około 32 000. Kompass Poland zajmuje obecnie wiodącą pozycję na polskim rynku informacji gospodarczej. Oprócz informatorów : krajowego i regionalnych, firma oferuje swoim klientom również wyciągi adresowe z polskiej i europejskiej bazy danych, sporządzane według bardzo szczegółowych kryteriów: produkt, usługa, region geograficzny, forma organizacyjna, forma własności, zatrudnienie, obrót itp.

Istnieje możliwość zakupu lub dzierżawy bazy danych Kompass na dyskietkach oraz zakupu informatorów Kompass z ponad 60 krajów świata. W ofercie firmy są również usługi marketingu bezpośredniego (mailing).

Aktualizując swą bazę danych przynajmniej dwa razy do roku Kompass gwarantuje wysoką jakość i wiarygodność informacji.

## KRAJOWA IZBA GOSPODARCZA - BIURO INFORMACJI GOSPODARCZEJ "INFODATA"

Zainteresowane podmioty gospodarcze mogą skorzystać z wielu różnorodnych usług świadczonych przez Biuro "InfoData". W syntetycznym ujęciu usługi te sprowadzają się do następujących:

- kojarzenie krajowych i zagranicznych partnerów do handlu i współpracy. Celowi temu służą takie systemy i instrumenty jak: Ogólnokrajowy System Informacji Gospodarczej (w skrócie OSIG), systemy BC-Net i BRE, Polsko-Niemiecka Giełda Kooperacyjna ("Kooperationservice") oraz Polsko-Wschodnia Giełda Kooperacyjna ("KOOP-BIRZA)

- sprawdzanie wiarygodności partnerów. Dzięki specjalnej Komórcie - wywiadowni handlowej - możliwe jest sporządzanie raportów zarówno o firmach krajowych jak i zagranicznych. Uzyskiwanie informacji o partnerach krajowych umożliwia sieć ponad 30 oddziałów regionalnych funkcjonujących na terenie całego kraju. Natomiast dzięki współpracy z największymi wywiadowniami świata (jak Dun & Bradstreet Ltd.- USA czy Creditreform - Niemcy ) możliwe stało się przygotowanie profesjonalnych raportów również o dowolnych firmach zagranicznych.

- katalogi ofert zagranicznych. Ukazujący się co kwartał "Katalog ofert" zawiera oferty ponad 150 firm zagranicznych zainteresowanych nawiązaniem kontaktów handlowych z partnerami polskimi. Katalog ten rozprowadzany jest na cały kraj tak przez Biuro "InfoData" jak i przez oddziały regionalne.

- kolportaż wydawnictw z dziedziny handlu zagranicznego. Dla uzupełnienia należy dodać, że Biuro "InfoData" tradycyjnie bierze udział w krajowych i międzynarodowych imprezach wystawienniczych.

## NASK - NAUKOWE I AKADEMICKIE SIECI KOMPUTEROWE

NASK buduje i eksploatuje rozległą sieć komputerową obejmującą wszystkie największe ośrodki naukowe i akademickie w Polsce. Oferuje swoim użytkownikom możliwość pracy w "sięciach": X.25, INTERNET, DECNET, EARN. Zapewnia dostęp do baz danych takich jak: Data-Star, Dialog, Echo, Eurobases, STN, CompuServe itp.

Na okres trwania konferencji zestawione jest trwałe połączenie stoiska NASK z węzłem zlokalizowanym na Uniwersytecie Warszawskim, co umożliwia bezpośrednią pracę w sieci INTERNET i X.25.

## NEUROSOFT

NeuroSoft jest przedsiębiorstwem świadczącym profesjonalne usługi w zakresie zastosowań nowoczesnych technologii przetwarzania informacji. Podstawowym atutem, utworzonego w końcu 1992 roku przez grupę specjalistów w zakresie systemów wyszukiwania informacji, architektury dokumentów oraz wydawnictw elektronicznych, przedsiębiorstwa jest ekipa o wybitnych kwalifikacjach zawodowych. Posiada ona wieloletnie doświadczenie nabyte w trakcie realizacji różnych projektów i przedsięwzięć, których złożona i nowatorska problematyka stanowiła dla członków ekipy ciągłe wyzwanie intelektualne. Mocne powiązania NeuroSoftu ze znanymi ekspertami oraz wiodącymi instytucjami, zarówno w Europie jak i w USA, zapewniają mu z kolei pełną świadomość istniejących oraz przyszłych technologii i zastosowań.

NeuroSoft oferuje ekspertyzy, produkty i usługi w oparciu o najnowszą technologię wyszukiwania informacji amerykańskiej firmy PLS, pozwalającą na efektywne wdrażanie rozwiązań w zakresie elektronicznego zarządzania obiegiem informacji i dokumentów oraz promuje nowoczesne techniki wyszukiwania pełno - tekstowego oraz strukturalnego podejścia do architektury dokumentów.

## OŚRODEK PRZETWARZANIA INFORMACJI

Świadczy usługi informacyjne w zakresie informacji naukowej i naukowo-technicznej; prowadzi i udostępnia następujące bazy danych o ogólnokrajowym zasięgu o:

- badaniach naukowych prowadzonych w Polsce,
- krajowych instytucjach naukowych prowadzących badania naukowe,
- uczonych i specjalistach zatrudnionych w sferze badań i rozwoju,
- źródłach informacji.

wydaje:

- Informator Nauki Polskiej,

- Katalog "Komputerowe bazy danych w nauce i technice".

a w ramach serii wydawniczej "Nauka, Informacja, Biznes" następujące publikacje:

- informator o rozpoczętych i zakończonych pracach naukowo-badawczych i rozwojowych pt: "Prace naukowo-badawcze" (kwartalnik),
- katalog rozpraw doktorskich i habilitacyjnych (raz w roku),
- katalogi ofert placówek naukowych i badawczo-rozwojowych.

ponadto:

- książki i broszury z zakresu polityki ośrodków naukowych i badawczo-rozwojowych.

## SOFTPOINT

Firma SoftPoint działa na polskim rynku jako jeden z pierwszych dystrybutorów licencjonowanego oprogramowania w naszym kraju. W 1993 roku rozszerzyliśmy naszą ofertę o urządzenia modemowe.

Na wystawie prezentujemy przede wszystkim:

- oprogramowanie komunikacyjne, a w tym oprogramowanie do komputerowego wysyłania, odbierania i zarządzania faksami firmy Delrina oraz oprogramowanie typu "remote computing" firm Symantec i Triton Technologies, a także popularne produkty firm DataStorm i Turbo-Power;

- faksmodemy amerykańskich firm Boca Research oraz Zoom Telephonics (m.in. PCMCIA, kieszonkowe, z funkcją głosową oraz najszybsze V.FAST Class 28800 bps)

- Fax-On-Demand - Faksowy System Informacyjny pozwalający na otrzymanie faksem wybranych przez użytkownika dokumentów przechowywanych w systemie. Aktualnie zawiera on prawie 500 stron informacji o naszej ofercie. Jest to przykład zastosowania technologii fax/modem/voice.

System działa całą dobę pod warszawskim numerem telefonu 635 81 25

## STRATUS SPÓŁKA z o. o.

● bazy danych na CDROM ● czytniki CDROM i akcesoria ● CDROM w sieciach LAN, WAN, INTERNET ● integracje systemów informacji profesjonalnej ● wydawnictwo baz danych na CDROM ● multimedia ● doradztwo i szkolenia

## TELBANK

Naszym zadaniem jest utworzenie cyfrowej sieci telekomunikacyjnej, dzięki której możliwe stanie się wprowadzenie nowoczesnych systemów zarządzania oraz systemów bankowych. Pozwoli to na przełamanie bariery telekomunikacyjnej, umożliwiającej pracę szczególnie bankom, jak i administracji państwowej.

- Zapewniamy dostęp do naszej sieci bez względu na położenie geograficzne klienta.

- Korzystamy z najnowocześniejszych technologii.

- Współpracujemy z innymi operatorami.

- Świadczymy usługi kompleksowo.

- Szczególną uwagę przykładamy do zabezpieczania informacji przesyłanych w sieci.

- Każdego klienta traktujemy indywidualnie.

Świadczone przez nas usługi:

- dzierżawa kanałów do transmisji danych w sieci multipleksorowej,

- usługi w sieci pakietowej,

- usługi w sieci central telefonicznych PABX,

- usługi w sieci satelitarnej,

- opracowanie koncepcji systemów telekomunikacyjnych,

- organizujemy kursy i szkolenia,

- zapewniamy dostęp do Krajowej Izby Rozliczeniowej, S.W.F.T, REUTER'S i innych instytucji finansowych.

## TELEADRESON

TeleAdreson - prywatna spółka z o.o., założona w XI 1991r. z siedzibą w Gdańsku i siecią oddziałów na terenie kraju. Firma zajmuje się gromadzeniem i rozpowszechnianiem informacji branżowo-teleadresowej o podmiotach prowadzących działalność na terenie Polski. Baza danych (obecnie 700 000 rekordów) jest tworzona w oparciu o ankietów, doręczycieli poczty oraz reklamy i ogłoszenia prasowe. Podstawowe formy udostępniania tych informacji to: realizacja kompleksowych usług mailingowych typu DIRECT MAIL ( Reklama Kierunkowa - nowa usługa Poczty Polskiej ), sprzedaż informacji na dyskietkach, wydruki komputerowe, dostęp poprzez sieć ( ONLINE ).

## UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION

Komputerowy Bank Informacji o Ofertach Współpracy z Kapitałem Zagranicznym (FOREIGN COOPERATION PROMOTION PROGRAMME) obejmujący ponad 1500 ofert polskich przedsiębiorstw poszukujących partnerów za granicą.

Poradnik Przygotowania Przemysłowych Studiów Feasibility - polska wersja językowa.

Informator o Zagranicznych Liniach Kredytowych i Instytucjach Finansowych - polska wersja językowa.



**TERAZ POLSKA**

# **EuroInfo '94**

## **Do Uczestników i Wystawców**

Z prawdziwą przyjemnością mamy zaszczyt poinformować Państwa, że w maju 1994 roku po raz pierwszy w Konkursie "Teraz Polska" została uhonorowana polska myśl informatyczno-techniczna. Zostały wyróżnione cztery produkty:



**program antywirusowy MKS\_VIR**

APEXIM Sp. z o.o. w Warszawie



**program QR-TEKST dla Windows**

MALKOM Usługi informatyczne w Warszawie



**komputer OPTIMUS INTEL 486 SX-33 PCI**

OPTIMUS S.A. w Nowym Sączu

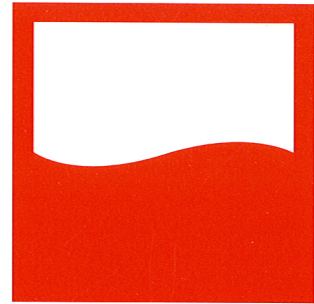


**rejestrator lotniczy ATM-QAR z systemem odczytu i rejestracji**

ATM w Warszawie

Mamy nadzieję, że ten sukces zachęci grono polskich informatyków, inżynierów i techników do przedstawiania swoich osiągnięć. Serdecznie zapraszamy do udziału w następnych edycjach konkursu. Życzymy sukcesu,

Fundacja "Teraz Polska"



**TERAZ POLSKA**

# **EuroInfo '94**

## **To all it may concern**

We are pleased to announce that on May 3rd '94 the TERAZ POLSKA (POLAND NOW) Foundation for the first time granted its Award to software manufacturers. The following products and companies became the winners of TERAZ POLSKA Emblem:



**Antivirus Programme MKS\_VIR**

APEXIM Sp. z o.o. in Warsaw



**Word Processor QR-TEKST For Windows**

MALKOM Usługi Informatyczne in Warsaw



**Computer OPTIMUS INTEL 486 SX-33 PCI**

OPTIMUS S.A. in Nowy Sącz



**Quick Access Recorder ATM-QAR with Data Readout System**

Przedsiębiorstwo Produkcyjne ATM in Warsaw

We hope their success will encourage other Polish software producers to present their achievements and to enter subsequent edition of our Contest.

Wishing you success

"Teraz Polska" Foundation

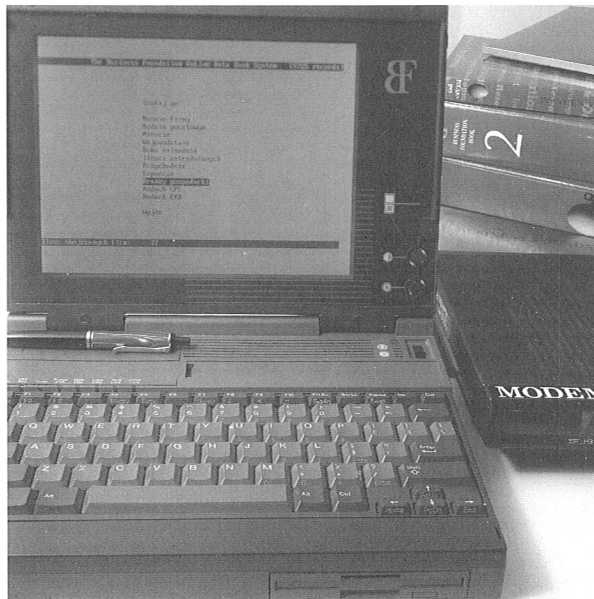
# BF DATA BANK to błyskawiczna odpowiedź na dowolnie trudne pytania

## BF DATA BANK zawiera bardzo szczegółowe informacje

- pełne dane teleadresowe firm, hurtowni, sklepów, przedsiębiorstw etc.
- profil działalności wg Europejskiej Klasyfikacji Działalności
- branże wg Klasyfikacji Gospodarki Narodowej
- wyroby i usługi oferowane bądź poszukiwane
- obrót, procentowy udział eksportu, zysk brutto i netto
- formę własności, podstawową i szczególną formę prawną, formę organizacyjną
- liczbę pracowników
- imię i nazwisko szefa firmy
- rok założenia
- nazwę banku i numer rachunku
- wizytówkę firmy - tekst, którego autorem jest prezentowana firma

## Co umożliwia system BF Data Bank?

- przeglądanie bazy danych w porządku alfabetycznym nazw, miast, wyrobów i usług oferowanych bądź poszukiwanych
- wyszukiwanie firm spełniających dowolnie rozbudowany warunek określany za pomocą: branży, profilu działalności, obrotu, wyrobów i usług oferowanych bądź poszukiwanych, ilości zatrudnionych, formy własności, formy organizacyjnej, podstawowej bądź szczególnej formy prawnej, województwa, miasta, nazwy, roku założenia
- drukowanie zestawień, także w formie nalepek adresowych na dowolnej drukarce
- modyfikację istniejących danych
- dopisywanie nowych firm
- archiwizowanie bieżącego stanu systemu



## BUSINESS FOUNDATION

Krucza 38/48, 00-512 Warszawa

tel.: (0-2) 621-99-93, 628-28-82, 628-21-48

fax: (0-2) 621-97-61 komertel tel./fax: (0-39) 12-00-77

e-mail: business@sam.nask.com.pl

*Receptę oraz stoiska  
Business Foundation,  
Fundacji "Teraz Polska"  
i Eur-Op  
w meble wyposażyła  
firma*



"OHQ"  
PRZEDSIĘBIORSTWO  
PRODUKCYJNO-HANDLOWE  
*inż. Krzysztof Dominikowski*  
87-100 TORUŃ, ul. Lelewela 10A/6  
tel./modem/fax 36-0-36

Office High Quality

Biuro Wysokiej Jakości

Office High Quality

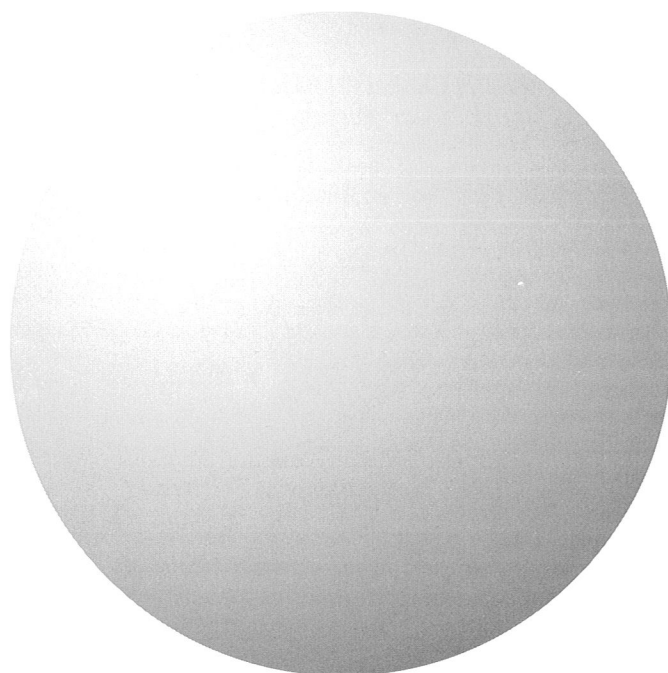
Biuro Wysokiej Jakości

# INFOSYSTEM

**MIĘDZYNARODOWE TARGI  
ELEKTRONIKI, TELEKOMUNIKACJI  
I TECHNIKI KOMPUTEROWEJ**

**INTERNATIONAL FAIR OF  
ELECTRONICS, TELECOMMUNICATION  
AND COMPUTER ENGINEERING**

**10 - 13.04.1995**



---

Poznań International Fair  
established in 1921

Poland's largest organizer of trade fairs  
and one of the largest organisers in Central/Eastern Europe.  
140 thousand square meters of exhibition space,  
over 15 thousand exhibitors from 51 countries  
and 900 thousand visitors at 25 specialized fairs in 1993.

---

Międzynarodowe Targi Poznańskie Sp. z o.o.  
Poznań International Fair Ltd  
Głogowska 14, Pl-60-734 Poznań, Poland  
tel.: /+48 61/692-592, telex: 413251, fax: /+48 61/660-707

---

# PROGRAMME

## *EuroInfo'94 - Poland*

Tuesday, June 28, 1994

9.45 - 10.45 Expose Presented by Waldemar Pawlak, Prime Minister of the Republik of Poland  
*The Strategic Role of Information in National Administration*  
and the Official Opening of EuroInfo'94 - Poland, the Conference and Exhibition

10.45 - 13.00 SESSION I - Professional Information's General Function .  
Expose presented by Doctor Włodzimierz Gogołek, Chairman of EuroInfo'94 - Poland's Programme Council

Chairman: Bogdan Chojna -President of the Business Foundation  
and of the "Teraz Polska" Foundation

1. Minister Witold Karczewski - Chairman of the Committee for scientific Research
2. Minister Marek Rusin - Ministry of Telecommunications
3. Minister Bogdan Zdziennicki - Ministry of Justice
4. Minister Edward Nowak - Ministry of Industry and Trade
5. Minister Małgorzata Kozłowska - the Committee of Scientific Research
6. Józef Oleński - President of Central Statistical Office
7. Andrzej Arendarski - President of the National Chamber of Commerce
8. Janusz Lucow - Vice-President of the Central Customs Office

14.00 - 18.30 SESSION II - Information for National Administration - Strategy for Development and Proposals made by the National and World-wide Information Industry

Chairman: Doctor Andrzej Florczyk - The Office for the Council of Ministers  
- where we are, where we are going to be;  
- information offers and demands of governmental institutions;

1. Marek Car - Emissary from the Office of the Prime Minister, Republic of Poland
2. Dariusz Kupiecki - Director of PESEL
3. Patrick Mueller - Commission of the European Communities
4. Serge Brack - Office for the Official Publication of the European Union
5. Teresa Możdżyńska - Vice-President of the Central Statistical Office
6. Doctor Andrzej Florczyk - Director of the Information Bureau of the Office for the Council of Ministers
7. Professor Antoni Kreczmar - Ministry of Finance
8. Zbigniew Jabłoński - Director of the Information Centre of the Parliament
9. G. Martini - CERVED, Italy
10. Jan Wołosz - Director of the National Library
11. Jerzy Bujok - Director of the National Chamber of Commerce
12. Vladimír Karen - Albertina icome, Czech's Republic
13. Janusz Bielicki - Domestic Chamber of Commerce
14. Professor Włodzimierz Gogołek - Association of Professional Information (TIP)

Wednesday, June 29 1994

9.00 - 14.00 SESSION III - Products

Chairman: Doctor Hanna Popowska - Chancellory of Parliament  
- Polish and global information sources, offers and needs  
estimated length of presentation: 10 minutes



1. BOGART - Dariusz Król
2. Kompas Poland
3. ORGMASZ - dr Lech Borowski
4. GiGa-Tel
5. Teleadreson - President Wojciech Skaba
6. The Centre of Information Processing at KBN - Wacław Wasiak
7. WIP - Dialog i Data - Star - Piotr Madaliński
8. Stratus
9. Dun & Bradstreet - Kasia Kaźmierska
10. Neurosoft - Marek Żabicki
11. NASK - prof. dr hab. Tomasz Hofmokl
12. EuroStart - Wojciech Kuciel
13. I.C.E. Pologne
14. ZETO Olsztyn - Jerzy Kurowski
15. Business Foundation
16. SOFTPOINT
17. Compalmanach Polski
18. Institute for Warehouse Administration - Bar-Codes Centre

15.00 - 17.30

SESSION IV - *The Potential Represented by Digital Communication*

Chairman: Wojciech Hałka - Ministry of Telecommunications

- Internet
- X25, X400
- Functional Offers
- Satellite Communication

1. Wojciech Hałka - Director of Techniques Department in the Ministry of Telecommunication
2. Kolpak
3. Doctor Tomasz Hofmokl - Scientific and Academic Computer Network (NASK)
4. Polpak
5. Dariusz Wichniewicz - ATM
6. Doctor K. Janczewski - Wrocław Politechnics
7. TELBANK
8. Doctor Paweł Sobkowicz - ATM

19.30

Official Cocktail in the Reception Lobby at the Victoria Hotel accompanied by a prize-drawing event for EuroInfo '94 - Poland participants

## Thursday, June 30, 1994

10.00 - 14.00

SESSION V - *Professional Information - In Practice and Education*

Chairman: Doctor Marta Grabowska - Warsaw University

- On-line databases and CDROM users - Practical Aspects
- how to teach information industry prospective producers and users? (high schools, training, self training), experience;

1. Jerzy Goraziński - Committee of Scientific Research
2. Jerzy Dalek - Head of the Computerization Department at the Ministry of Education
3. Doctor Anna Sitarska - The Institute of Librarianship and Scientific Information at the Warsaw University
4. Irena Fronczak, Ludwik Synogradzki - Warsaw Politechnics - STN
5. doc. dr hab. Marta Grabowska - European Centre of Warsaw University
6. Diana Pietruch-Reizes - The Institute of Librarianship and Scientific Information of Silesia University
7. Irma Pęciak - the Centre of Scientific and Industrial Information
8. Andrzej Dyżewski - Editor-in-Chief of Computer World
9. dr Hanna Popowska - Chancellory of Parliament
10. prof. K. Zieliński - The Jagiellonian University
11. Doctor Włodzimierz Gogołek - WSI Radom

15.00 - 17.30

SESSION VI - *Conference Summary. Final document Approval.*

Chairman: Doctor Włodzimierz Gogołek

Closed session of EuroInfo'94 - Poland, the Programme Council and invited guests

## **ORGANIZING COMMITTEE:**

- The Office for the Council of Ministers
- The Committee of Scientific Research
- Ministry of Education
- Ministry of Telecommunications
- Business Foundation
- 3M Poland
- International Data Group - Poland

### **The members of the Conference and Exhibition EuroInfo'94 -Poland Programme Council are:**

Jerzy Bujok - General Director of the National Chamber of Commerce ★ Bogdan Chojna - President of "Teraz Polska" Foundation and the Business Foundation ★ Jerzy Dałek - Department of Computerization Head Ministry of Education ★ Bogusław Dziarnowski - Informational Processes at Emissary to the Minister of Industry and Trade ★ Andrzej Florczyk - Director of the Information Bureau of the Office for the Council of Ministers ★ Włodzimierz Gogótek - Chairman of the Programme Council ★ Jerzy Goraziński - Vice-Director to the Chairman on the Scientific Research Cabinet Committee ★ Wojciech Hałka - Director of the Techniques Department in the Ministry of Telecommunications ★ Antoni Kreczmar - Director of the Information Department in the Ministry of Finance ★ Dariusz Kupiecki - Director of the Governmental Information Centre PESEL ★ Janusz Lucow - Vice-President of the Central Customs Office ★ Teresa Możdżyńska - Vice President of the Central Statistical Office ★ Małgorzata Szulc - Advisor to the President of the National Chamber of Commerce

## Ladies and Gentlemen,

It is an honour to welcome you to the fourth meeting of world-wide information industry professionals in Poland - at the **EuroInfo'94-Poland** Conference and Exhibition

This year Organizing Committee and Program Council of **EuroInfo'94-Poland** made a particular effort to put together list of the representatives of the Polish information industry, which is as complete as possible. We will also have a chance to meet world-wide leaders like: Cerved, Data-Star - Dialog, Dun & Bradstreet, EUR-OP, I.C.E Pologne, Kompass, etc.

In accordance with the requests made by EuroInfo'93 participants, we have especially emphasized the sessions that concern education and digital communication problems in this year's edition of the event. Participants will also be able to view the newest offers for business and scientific information, as well as soft ware and hardware tools used in the development of the information industry in Poland.

The significance of this event has been accentuated by the unusually high number of national administration representatives, who are very active in the manufacture and usage of computer information techniques.

**EuroInfo'94-Poland** will acquaint its participants with products of international information market (Internet, thousands of databases, WWW, etc.). This abundance creates possibilities of making decision that have not been encountered previously.

Participants will also be convinced, that no borders exist, for information and for its seeking.

EuroInfo-Poland's Organizing Committee has not altered its intention. Its purpose is to disseminate knowledge in an effective manner, keeping in mind our motto that, "Information Is Money"

Programme Council Chairman  
Doctor Włodzimierz Gogołek

**EuroInfo'94 - Poland** Conference and Exhibition  
Organized under the patronage of the Republic of Poland's Prime Minister  
and the Committee of Scientific Research.

# CONFERENCE

## *EuroInfo'94 - Poland*

### PROGRAMME OF PRESENTATIONS

Tuesday, June 28, 1994

- 9.45 - 10.45 Expose presented by Waldemar Pawlak, Prime Minister of the Republic of Poland  
*The Strategic Role of Information in National Administration*  
and the Official Opening of the EuroInfo'94 - Poland Conference and Exhibition
- 10.45 - 13.00 SESSION I - *Professional Information's General Function.*  
Expose presented by doctor Wodzimierz Gogolek, Chairman of the EuroInfo'94 - Poland's Programme Council  
Chairman: President Bogdan Chojna - Business Foundation  
and "Teraz Polska" Foundation

**Professor Witold Karczewski** - Chairman of the Committee for Scientific Research  
Professional Information in Science.

**Minister Marek Rusin** - Ministry of Telecommunication  
Digital Communication as a modern infrastructure for professional information.

- Information is the basis for industry, services and markets integration.
- Telephone network changes the foundation of telecommunication.
- Technical development means: digital network, fibretronics, satellites.
- To live and be active in the today's world means to use information.

**Undersecretary of State Bogdan Zdziennicki** - Ministry of Justice  
Computerisation of Ministry of Justice units (facts and prospects for the future).

1. Introduction - subject of expose
2. Information about actual condition of computerization in courts
  - Land Register Departments - FENIKS-2
  - Register of Trade Law Companies - RHB
  - Register of Foundations - RF
  - General Register of Convicted - CRS
  - Department Reporting and Statistics
  - Law Information - RAP and ORZECZ
  - general comments
3. Goals and demands for technology of creating department information systems
4. Directions of operations
  - Land Register, cooperating with land and real estate records
  - Register of companies
  - Law Information
  - Register of Convicted (with final judgments)
  - Courts - basic courts' activity service
  - Public prosecution - substantial tasks service
  - Administration and office systems
  - Department statistics and reporting
  - Information flow and information exchange - electronic post
5. Summary

**Minister Edward Nowak** - Ministry of Industry and Trade  
The Role of the Information during Industrial Policy forming and realization.

**Undersecretary of State Małgorzata Kozłowska** - Committee for Scientific Research  
Strategy for Computer Infrastructure. Development to serve Polish Scientists.

1. Circumstances to formulate the idea
2. Computer networks development - nation-wide - Science and Academic computer net and metropolitan -MAN
3. Specialized service made by NASK and MAN: count service, programs and documents archivisation service, communication service: electronic mail, tele-conferences, access to the databases service, service of specialized multimedialy laboratories (result's visualisation, animation), distribution and service of software.
4. The aid to buy licenced software and increase nation-wide and regional network accessible databases.
5. Expected effects: integration of regional scientific groups, development of computer science and others connected with software and high-tech equipment, creation of subsidiaries for public networks, in which new inventions are tested and new kinds of service as well.

**Józef Oleński** - President of Central Statistical Office  
Public Statistics in the State Information System During Transformation Period.

**Andrzej Arendarski** - President of The National Chamber of Commerce

**Janusz Lucow** - Central Customs Office  
Custom duty - the source of information on foreign trade turnovers

Due to political breakthrough of 1989, immense economic changes occurred. One of the most important of them, especially from point of view of customs administration, is growth in foreign trade, in terms of both number of agents and volume. This revolutionary changes caught polish customs staff without sufficient experience. Sites, on which customs formalities are made is a direct source of statistical data, which is extremely important for the state interest. Nonetheless, this information is available with a large lag which is due to long-lasting flow of documents between administration and regional statistical offices. Head Office of Tariffs has worked out the statistical system for following goods: fuels, alcohol, cigarettes. This information is provided only for Ministries of Economic Cooperation with Foreign, Industry and Trade, Agriculture and Finance. Customs administration faces a challenge of creating comprehensive information system using computer technology. Tenders have been invited for this construction. Taking into account the present state of the system, the completion of the new one is expected to take a few years. During this time, tightening of cooperation with banks, treasury offices and customs will be necessary. Benefits are clear: faster publishing of trade statistics, access to data on current flow of goods, faster customs formalities, easier duty collection.

14.00 - 18.30      SESSION II - *Information for National Administration - Strategy for Development and Proposals made by National and World-wide Information Industry*

- Chairman: Doctor Andrzej Florczyk - The Office for the Council of Ministers
- where we are, where we are going to be;
- information offers and demands of governmental institutions;

**Marek Car** - Emissary from the Office of the Prime Minister, Republic of Poland  
Emmissary's Programme of Activities for Information.

**Andrzej Kupiecki** - Director, PESEL

Central Data Bank PESEL (CBD PESEL) includes identification & address information about all steady inhabitants of Poland and data about given identity documents. Inhabitant of Poland is described in CBD PESEL bank by his last and first names, date and place of birth, sex, name of his father, first and the last mother's maiden name, nationality, number of his identity document and steady address. An important role has a number, which is given on the basis of date of birth and sex, and is a definite specification of the person. The source of information saved in CBD PESEL are civil state councils and evidence offices. Access to the information in the data bank is limited. First of all CBD PESEL is used by public administration. But a section of administration may reach this access only if it conducts activities, that demand personal and address information. Physical and legal bodies and other institutions may reach the access to the information in the data bank, if they can motivate their demand by a legal interest. It may be the effect of legacy procedure, research of debtors, merging families and other civil and legal operations.

There in only one kind of information in CBD PESEL, that is broadly accessible. It is an information about steady address. In case if a person does not restrict his address in the town council, this address may be given to all interested persons. This way CBD PESEL is similar to a large phone book, in which you can find

an address of demanded person, on the condition that you know other information that allow to identify him or her.

Information in CBD PESEL is used by public administration not only in individual cases. The typical usage of this data bank is printing the lists of electors or children that are obliged to begin primary education.

**Serge Brack** - Office for the Official Publications of the European Union

**Patrick Mueller** - Commission of the European Union

**Teresa Możdżyńska** - Central Statistical Office  
Statistical information within framework of users' requirements

1. Statistical resources - database (grouped by subject)
2. Demand from customers; the degree to which statistics can satisfy it.
3. Forms of distributing: e.g. information, publication.

**Andrzej Florczyk** - Director of the Information Bureau of the Office for the Council of Ministers  
Large projects of the Office for the Council of Ministers

- Projects of the Information Office (1994)
- Internal systems in the Council of the Ministers
- Government info-way
- PEAR system
- System of information Centers of Regional Data Banks
- Other information centers in separate voivodships - VDB versus voivodship information supervisor
- The structure of data banks with focused information

**Antoni Kreczmar** - Information Department, Ministry of Finance  
Poltax System

The temporary tax systems needs computer support. In well developed countries it depends on using computers, which are connected thanks to vast net of digital communication on the area whole the country and was programmed in the unified way, what let make the majority of acts connected with tax service in the same way. The registration of millions tax-payers, to identify them, to translate millions of income-tax returns, to count quickly due taxes, to make necessary control functions, a efficient service to tax-payers by Treasury Departments, to drain unfailing taxes to the state's budget - this all is impossible without proper equipment. An average period of making the system is from several to a dozen of years. Poland is a big country, which does not have wide spread digital's communication network yet. We started to computerize our tax system in 1990 scarcely, so it is hard to expect achieving comprehensive computer system before end of this century.

Recently Poland created the modern tax law. The computering of tax system is slow in comparison with it. The PIT-act was passed in 1992 and it established new taxes for people. The new tax construction, - CIT (Corporate Income Tax) which concern corporate bodies, is prevalent since 1992. Fortunately it concerns a few tax-payers only. VAT(Value Added Tax) came into force in July'93 and it contains about 400 000 firms.

**Zbigniew Jabłoński** - Parliament Information Center  
System of Information on Parliamentary Work.

An important direction of activities currently under development in the Computer Centre is elaboration of a complex information system on parliamentary works. The system is being developed with the use of two big software packages - TOPIC, a full-text search and retrieval system and INGRES, a relational database management system. The first application developed under TOPIC is a database of minutes of parliamentary sessions from the previous and present term of office. The present works aim at creating a database of reports from the Sejm committees sessions and a database of draft bills and published law texts. The TOPIC program enables users to perform intelligent, concept based document retrieval. The prototype INGRES application is a database recording results of voting in Sejm plenary sessions. Data for this application is transferred from an electronic voting system PHILIPS. The so far implemented application is a part of a planned large computer system which will comprise information on the work of Sejm and Senate, members of Parliament, legislative process, parliamentary documentation and legal acts. The system is planned to work in a client-server architecture. Hardware platform is HP 9000/897 with HP-UX operating system.

**G. Martini** - CERVED - Information Centre of Italian Chambers of Commerce  
Italian system of economic information.

**Jan Wołosz** - Director of the National Library  
Automatization in the National Library

**Jerzy Bujok** - Director, National Chamber of Commerce

Present state and prospects for the National Chamber of Commerce's business information system.

Plan of development of system of business information prepared by intends to create in Poland the one of analogical structure to those in countries of European Union. This is being made with assistance of Chambers of the Netherlands and Italy.

There are several official directories of companies in Poland but they are not comprehensive and information there is rather "administrative" than business. National Chamber of Commerce (KIG) has been preparing National System of Business Information (OSIG) for 2,5 years. System's aim is to gather the information about maximum possible number of business agents registered by communities, courts or Central Statistical Office. It is being done by 36 subsidiaries of KIG in Poland. Until now records about 500.000 companies are gathered. Following databases have been created:

- BC-net and BRE;
- Kooperationservice - Polish-German exchange of cooperation offers;
- koop-birza - offers from and for ex-USSR countries.

Besides, KIG runs "company intelligence", information supplied on specified queries of the firms.

**Vladimir Karen** - Albertina icome

Czech Information Market - the Latest Developments.

The presentation of the latest achivments of the Czech's information industry

The paper concerns the latest developments on the Czech professional information market. Five major new information products were introduced by Albertina icome in 1994:

1. COMPANY FINANCIAL PROFILES - a completely new part of the Company Monitor, a multiple-sourced information system on Czech and Slovak businesses.
2. ACCESS CZECH REPUBLIC BUSINESS BULLETIN - company related articles from 9 major Czech economical newspapers abstracted in English - weekly in print or on diskette.
3. CZECH NATIONAL BIBLIOGRAPHY ON CD-ROM - an essential tool for world-wide librarians dealing with Czech books.
4. LIBRIS - "Books-in-print" information on Czech books complemented with a book order/supply service for both domestic and foregin customers.
5. FRET/WINIFRET 2.0 - full-text & image retrieval software designed for professional CD- ROM applications is now available to be custom-tailored to publish the customer's data electronically.

**Janusz Bielicki** - National Chamber of Commerce

Presentation of KIG's Information Systems.

**Professor Włodzimierz Gogotek** - Association of Professional information

Activities and goals of Association of Professional Information

## Wednesday, June 29 1994

9.00 - 14.00

SESSION III - Products

Chairman: Doctor Hanna Popowska - Chancellory of Parliament  
- Polish and global information sources' offers and needs  
estimated lenght of presentation: 10 min

**Dariusz Król** - BOGART SP. Z O.O.

Multimedia information system.

Real Estate Market Information System is the first Polish computer system for municipal and comune offices offering property for sale, and for real estate agencies. SIGN permits the complete registration of real estate, including search options, grafic presentations and printing offers with photos. As a state-of-the-art system, SIGN is user-fiendly, totally reliable and easy to use.

Important features:

1. Data input consists of two simple actions - selecting the type of real estate and placing the appropriate icon on the map to pinpoint the property.
2. SING has its own module for interpreting enquiries formulated according to Boole logic. Thanks to this, you can search for property involving very complex requirements.
3. A computer with the SIGN system can be displayed in public places, for example at auctions or promotional events. Using the map with icons, clients can find property of interest to them, by themselves, together with all all the information on a given offer.
4. With the SIGN system, you can help clients over long distances. SIGN will find appropriate properties, which you can then have printed out or exported on a floppy disk.
5. SIGN can instantly switch the language of communication, for example from German to English.

## **KOMPASS POLAND LTD**

Kompass Shows the Shortest Way to the Business Partners

Kompass is an international system of economic information established in Zurich in 1947. The first Kompass catalogue was published in Switzerland in 1947. In the following decades the Kompass network has been extended first throughout Western Europe and after to other countries on all over the world. It has acquired a worldwide leader position on business to business information market covering with 60 centers and 110 offices more than 150 countries.

The organisation is expanding, it's effort recognized by UNIDO and UNCTAD, with unbroken speed. It occupies more than 1.700 people. Kompass offices cooperate in collecting and exchanging the information. The information on companies, on their products and services are collected at the source, in companies themselves. The data are selected and classified according to the Kompass/Universal classification System [UCS], providing over 1.800 industry groups and more than 50.000 products and services. Kompass Poland joined the worldwide network of Kompass International Neuenschwander AG in July 1989. With his database including data about 32.000 greatest Polish firms, Kompass Poland occupies the leading position on the economic information market in Poland. Beside the country and Regional Catalogues, the firm offers also the mailing lists of companies from Poland and European databases, made by specified criteria: products, services, geographical region, organisation form, employment, turnover etc.

**Lech Borowski** - Institute of Organization and Management in Industry "ORGMASZ"  
Promoting methods of accessing professional information (conclusions from the survey)

1. Description of survey on methods of accessing to professional information (conducted by the Institute in 1993).
  - purpose and scope of the survey;
  - methodology and effects;
  - practical conclusions from the survey;
2. Actions carried out by the Institute to promote methods of accessing to professional information.
  - prospects for future surveys (in 1994) focusing on location of centres of professional information (in Poland), their methods and potential.
  - publication of guide for professional information users: its purpose and structure (both informative and editorial)
3. Proposals for cooperation with institutions interested in promoting professional information.
4. Final remarks

## **GiGa-Tel**

**Maciej Szatkowski** - Business Foundation  
Bartłomiej Rybak, Grzegorz Wojnarowski - Studio Case

- Idea of GiGa-Teleservice
- Stock Exchange Information Service presentation
- Next databases within GiGa-Teleservice

**Wojciech Skaba** - TeleAdreson Ltd.  
Direct Mail - a new service of the Polish Post Office

On October 11, 1993, as a result of cooperation between the Polish Official Post Office and a private company TeleAdreson Ltd., a new service for direct mailing started to exist. It is now available at several lokations in Poland and it is called Reklama Kierunkowa. The purpose of this enterprise was to let the customers get access to the information about all business activities in Poland.

The information base of this system is a catalog delivered by TeleAdreson that contains about 1.000.000 records of companies, offices, shops and other activities in Poland. The control software lets you select the records by territory or branch criteria. The database is being updated every month and uniformly at all service points of the network.

**Wacław Wasiak** - Information Processing Centre  
Information Processing Centre: Products and Services.

1. Organization and Fields of Activity: the centre's major tasks. Types of information, products and services. Databases. Editorial activities.
2. National Information System on Scientific Research - "SYNABA". Users and participants of the System. Database "Scientific Research". Information resources and data bank structure. Forms and conditions of using the System.
3. Database "Research Institutions" Information resources. Structure of the databank. Users and participants. Data updating. Forms and conditions of using the database.
4. Database "Who is Who in the Science". Information resources. Structure of the data bank. Users and participants. Data updating. Forms and conditions of using the database.
5. Reference Information System. Functions and tasks of the system. Data bank "Information Sources". Participants and users of the System. Forms and conditions for using the data bank.



6. Other data banks: "Deciding and Consulting Institutions in the Sphere of Science". "Social scientific Movement", "Polish Scientists Abroad".

7. Publications: "Polish Science Directory". Catalogue "Computerized Databases on science and Technology". "Science Information Business", Catalogue "Scientific Information Centres in Poland". Miscellaneous publications from the sphere of major problems in scientific policy.

**Piotr Madaliński** - Centrum WIP

DIALOG and DATA-STAR - The Leaders of World's Information Services

DIALOG and DATA-STAR are information services accessible online or via CDROM. The offer of the services consist of hundreds of databases, which can be conventionally divided into three categories. The base for this division is the subject and usually form of data provided. The categories are: press information, scientific information and business directories.

DIALOG and DATA-STAR, 26 years on the market, merged last year under banner of Knight- Ridder Co. The challenge for database constructors, results in new interesting features for users.

The access to this source of information is possible in Poland for the owner of the telephone line, PC and modem but also for users of Internet and X25.

All formalities (including optional purchase of documentation and software) are arranged by the representatives of DIALOG and DATA-STAR in Poland, Centrum WIP.

**Franciszek Perz** - Stratus

ERL - New Dimension in Distributing Electronic Information.

Like online in the 70's and CD-ROM in the 80's, Electronic Reference Library from Silver Plater seems to open a new way in distributing electronic information in the 90's.

Based on client/server architecture, ERL is optimised for efficient LAN and WAN access and offers a variety of high functionality retrieval clients.

**Kasia Kaźmierska** - Dun & Bradstreet

Dun & Bradstreet - Business Information World's Leader

**Marek Żabicki** - Neurosoft

Statistical Relevance Ranking - A Modern Approach To Information Retrieval

Most users of the information retrieval systems have neither the time nor the interest to become experts at Boolean logic. In fact, the majority of users rarely include more than two or three terms in their queries. The result is either too much or not enough information retrieved (precision and recall). The good system should optimize the balance of both of these factors, and thus bring you the information you exactly need. Thus it should automatically take into account what the user query did not say, could not say, but somehow made manifest.

Personal Librarian (PL) system is the most effective retrieval engine for finding relevant information on the market today. PL achieves superior recall and precision by using efficient algorithms that have successfully adapted heuristic principles to today's computing environment. These functions goes to the heart of the problem of finding information in large text databases even when the user does not know the "right" words to use. Traditional Boolean searchers find themselves trying to narrow their search domain by using exclusionary words and logic formulations. But this narrowing approach is a reason why searchers often miss about 80% of the relevant information. The PL system captures the associative nature of human thought, as well as its logic aspect. Thus it groups together documents with related ideas, concepts, and terminology - even where these relationships are subtle and implicit. Instead of narrowing it focuses. It's unique Probable Relevance ranking automatically orders information according to the terms used in the search.

**Professor Tomasz Hofmokl** - NASK

Distracted multimedia information system World Wide Web as a tool of access to information.

Highly developed system of computer communication for research and academic circles (over 40.000 users within 23 regions and subregions of NASK networks) creates the need for user- friendly access to information distracted in many databases. Good system should enable the user to get access to desired piece of information without specific knowledge about where (in which base and in which system) it is stored. The system like that basing on hypertexts is already installed experimentally in many centers in Poland and serves for searching for the information which is interesting from scientific point of view. However, there exist a possibility of using the system for purposes of the state administration. The system is allowing the access to various types of information in the world.

**Wojciech Kuciel** - EuroStart

Information Online Service KOLIBER

1. Access to the databases by the Polish packet network POLPAK or by modem phone connection

2. Databases of the KOLIBER System
3. Principles of joining new databases

### **I.C.E. Pologne**

The purpose of International Computer Editions (I.C.E.) activity in Poland is to give comprehensive response to the increasing demand in field of mass teleinformation systems. This task is being fulfilled on the basis of "SECUR" telecommunication informative system developed in France by I.C.E., and "UNITEL" communication terminals produced by I.C.E. in cooperation with Alcatel. "SECUR" is the first telecom system in Poland, in which the users can communicate in real time with the central data base and between themselves through the existing telephone lines by means of "UNITEL" terminals, which are devices easy to operate (Polish keyboard). They are also portable shock resistant, able to work in difficult conditions. "SECUR" enables multiway communication between users, multilevel protection, full security of transmitted data and their access in line with hierarchical system of input code attribution and users identifiers, as well as full possibility of data synthesis and analysis. Moreover each authorized user of the system can currently update and modify information about himself and his activity. I.C.E. is currently working together with other companies on a project dealing with agricultural market reorganization under the auspices of the Ministry of Agriculture and Food Economy. Within this project the Agribusiness Center will be created, and I.C.E. will provide two applications of "SECUR" system: one supporting regional promotion of gmina (the smallest administrative unit in Poland) by means of gathering information about gmina, its agriculture, its food processing industry, environment protection and investment chances, and the other, central application, consisting data on the largest Polish and foreign companies active in the agricultural sector, and also data on the basic agricultural produce. I.C.E. is also engaged in introducing teleinformative systems of anti theft car protection, as well as cashflow monitoring bank systems. The firm has started preparations to develop medical information system in the field of creating data banks of human organs for transplantation.

#### **Jerzy Kurowski** - ZETO Olsztyn Sp. z o.o.

Experience in using online databases accessed through packet switched public data network "Polpak"

ZETO Olsztyn has been working in standard X.25 within Polpak network since 1992. In this Centre, nationwide database, SYMLEK (Estimation of usable and breed value of cows) is maintained on mainframe IBM 4381. System SYMLEK, created in the Institute on the order of Main Stock-raising Farm in Warsaw (a subsidiary of Ministry of Agriculture) in 1970's won the first prize of Ministry in January 1977. It has been used for regional Stock-raising farms (OSHZ) in several centers of ZETO throughout Poland. In 1992 the base was moved to Olsztyn and there, adjusted for using online by X.25 Polpak users. At the moment, OSHZ's from throughout Poland have possibility to:

- access SYMLEK database online;
- send input data to the system;
- receive output data on PC's;
- continuous advice from ZETO specialists.

ZETO database is the cardfile comprising data about 2000000 cows (400000 of which under continuous estimation), 1.000.000 calves and 20.000 bulls kept for breeding.

Since March 1993, ZETO Olsztyn sp. z o.o. has been using DATA-STAR service for various purposes and counts for increasing interest in this kind of information from local business and banks.

#### **Bogdan Piotrowski** - Business Foundation

New Tendencies on the Business Information Market in Poland.

Databases offered by Business Foundation.

#### **Paweł Zawistowski** - SOFTPOINT

#### **Nikolaus Futter** - Executive Manager, Compalmanach-Publishing-Group

Vice-President of Association of the Information Industry

New tendencies in the European Information Industry

#### **Grzegorz Szyszka** - Institute for Warehouse Administration - Bar-codes Center

Bar-codes and EDI as the instruments of international information systems introduced to Poland.

15.00 - 17.30

SESSION IV - Digital Communication Potential.

Chairman: Wojciech Hałka - Ministry of Telecommunications

- Internet
- X25, X400
- Functional offers
- Satellite communication

**Wojciech Hałka** - Director of Techniques Department in the Ministry of Telecommunications  
Practical Perspectives of digital communication development in Poland.

Commenced in 1990 modernization and expansion of Polish telecommunication network, reveal its practical benefits today:

- wider variety of telecommunication services offered for customers;
- gradual improvement of quality and accessibility of telecommunication network;

The following assumption is held in all undertakings: national telecommunication network will evolve towards integrated with respect to techniques and services digital network. Strategy of creating such a network requires following the rules:

- introducing technical and quality standards and supervising them;
- implementation of module-type solutions in equipment and software, which will allow further expansion of the network and providing new services;
- arrangement of legal and technical conditions for cooperation the operators of network and suppliers of telecommunication services.

Practical ways of realization of rules above are pointed out in the paper, as well as the information on the present state of the network and services offered, and their prospects for development in 1994-1995

**mgr inż. Aleksander Stupczyński, mgr inż. Edward Mazur**

- Center for Railway Information.

Digital communication Potential - KOLPAK Network Presentation.

1. Telecommunication infrastructure of Polish National Railway (PKP)

Telecommunication lines along all rails: 24.000 km.

Cable network: ca. 15.000 of copper cables along mainly used tracks and to 30 stations at the borders.

Light pipes: existing - North-South, intended - two polygons linking Poznań, Wrocław, Szczecin with connections to Łódź and Olsztyn.

2. Computer systems of PKP - KOLPAK Network

SKPZ - system of and managing transport and PKP as an enterprise (ca. 4.500 terminals)

KURS - system of tickets reservation and sale (ca. 1.000 terminals).

3. Data transmission network KOLPAK (supplier: SPRINT International)

a) topology: 297 nodes - 10 main (connected with fibreoptic cables), 75 regional and 212 local.

b) Managing center: diagnostics, service, transformations of configuration, supervising effectiveness, guarding data.

c) Electronic Mail: SPRINT MAIL, E'KURIER, X400, EDIFACT, Global Sprint Fax.

**Prof. dr hab. Tomasz Hofmokl** - NASK

Research and Academic Networks in Poland (NASK): Role of computer networks in development of the country.

Tremendous development of computer networks in Poland was initiated by accession of Poland to European Academic and Research Network. First connection of PLEARN junction at Warsaw University with the one in Copenhagen was established on August 17, 1990. Since that time, academic circles in Poland use skeleton-designed structure connecting 23 regions and subregions. Most of connections is based on digital link of width of 64 kbps and some of them of 2 Mbps. The number of direct users of the network exceeded 40.000. Possibilities offered by the structure to the users have revolutionized some fields of research. The same prospects are for other spheres of life in Poland. Establishment of national computer network called shortly "infostrads" (info-highways) in analogy to extremely needed for Poland network of highways. The needs of people in academic and research circles are complementary to the ones of other spheres are business, state administration etc. From the economic point of view it seems reasonable, keeping in mind both economics and the merits, to establish the single physical structure for many virtual operators.

**Maciej Kocięcki** - Telekomunikacja Polska S.A.

New services in the TP SA Network

In the paper the present status and the perspectives of development of some services provided by Telekomunikacja Polska SA (Polish Telecom) eg., data transmission (including VSAT technology), Message Handling System (MHS), paging, ISDN, so-called "800" services (for instance freephone) and "900" services (audiotex) will be presented. In particular, properties of Packet Switched Data Network "POLPAK", MHS "POLKOM", paging system "POLPAGER" will be described. Update and development of the "POLPAK" network, plans of building a new transit network (POLPAK-T) and Metropolitan Area Network (MAN) will be given. Some basic requirements related to a new MHS (launch expected by the end of 1994) conforming to X.400/X.500/EDDI standards will be presented.

**Dariusz Wichniewicz** - ATM

Commercial Internet in Poland

Internet is the world-wide computer network. It reaches all the continents, the majority of states and the number of its users is currently estimated as 10 to 15 million. In Poland, Internet is accessible at the majority of academic institutions and at only certain governmental ones. The leading role in the Polish

Internet creation and development is played by NASK. Commercial Internet in Poland is the initiative of ATM Ltd. Its aim is to provide access to the Internet to commercial institutions. In cooperation with NASK and TP SA, ATM provides full range of Internet services from mail boxes and user-accounts on our communication server to possibility of connecting different computers (PC, Macintosh, workstations) to the network. In the near future we plan to extend our services and intend to offer LAN Internet connectins and connection to X.25 & VSAT networks.

### **Doctor Krzysztof Janczewski, Andrzej Stanis, Tadeusz Bicz**

- Information Centre of Wroclaw Politechnics

MikroHost plus - communication software for IBM PC in X.25 networks.

MikroHost Plus is a family of communication programs for IBM PC and compatible microcomputers, attached to X.25 networks. Minimal system requirements are: AT microcomputer with 640 KB of RAM and MS DOS operating system, synchronous communication adapter X.25CC from PROSYSTEL, Warsaw or KTS from AS-BAZA, Wroclaw, manufactured by TELEKO, external synchronous modem. The computer can be attached to X.25 network via dedicated line (X.25 interface) or via switched telephone line (X.25/X.32 interface).

The MikroHost Plus family products can be used as a stand-alone communication programs supporting the reliable data transmission services between distant personal computers via the X.25 network. Special versions of the products are dedicated for combined operation with external applications, built by independent manufacturers. In such a combination applications generate file transfer request and process transfered files, and MikroHost Plus performs reliable file transfer. In the Novell local area network application and MikroHost Plus run concurrently on different computers (with leased X.25 line) and on a standalone computer - mutually (switched telephone X.32).

### **Andrzej Cichy** - Telbank SA

TELBANK - new, digital telecommunication network using various techniques. In intercity network, radio-linear system of capacity of 2 Mbit/sec is used. Flows of 2 Mbit/sec in each node are tipped with multiplexer; this creates software-run multiplexer system. This system, called TELBANK-M, allows the operator to configure every possible network of digital channels of capacity from 50 bit/sec to 2 Mbit/sec. The network of intercity digital channels TELBANK-M has been used to construction of two basic commutative networks:

- network for subscribe exchanges (PABX), called TELBANK-T, which allows telephone as well as digital communication.

- packet switched network, TELBANK-P, standard data transmission network.

Full benefit from using internode network depends on accessibility to it. This in turn is subject to limitations when lines are leased from Polish Telecommunication S.A. Instead radio techniques are introduced on local level (radio modems, radio accession systems) and gradually light pipes systems. Satellite system, TELBANK-VSAT, allows for nationwide and international communication, no matter where the users are located.

### **Doctor Pawel Sobkowicz** - ATM

The Perspective of The Digital Communication: Telecomputer.

The recent developments in high speed digital networking, especially the appearance of the ATM standard, enabled transmission speeds sufficient for carrying multimedial information. The applications of this information superhighway go far beyond the traditional use of information exchange between computers. In addition, new possibilities appear: interactive TV, multimedial network access, telecomputing. The wave of experimental installations of interactive cable TV networks (Time Warner with Silicon Graphics, TCI with General Instruments, Cablevision with DEC) is a proof that this new technology is seen not only as technological experiment but as commercially sound scheme. The same applies to multimedial exchange of information in an office or a factory. New generation of multimedia capable workstations (like Silicon Graphics INDY) and high speed commjuncations allow fast exchange of all kinds of information (up to multiperson videoconferencing), which leads quite a few steps beyond the "paperless office" idea.

19.30

Official Cocktail in the Reception Lobby at the Victoria Hotel accompanied by a prize-drawing event for EuroInfo'94 - Poland participants.

## **Thursday, June 30, 1994**

10.00 - 14.00

SESSION V - Professional Information - Practice and Education

Chairman: doc. dr hab. Marta Grabowska - Warsaw University

- On-line databases and CDROM users - Practical Aspects

- how to teach information industry prospective producers and users? (high schools, training, self training), experience;

**Jerzy Goraziński** - The Committee for Scientific Research  
The Scientific Projects of the Committee for Scientific Research

**Jerzy Datek** - Head of the Computerization Department at the Ministry of Education  
Data Banks in education department

Education department incorporates the head office of the department, high schools and schooling. In each of these three areas there are being collected data concerning national education.

The basic source of information is data from Head Statistical Office, supplied by information from merithorical departments. Data is available in Calculation Centre of Ministry of Education (COMEN) on IBM 4341 computer, as well as in local network, so they build data bank "education system". This data bank consists of the following theme blocs: basic data, pre-school education, primary schooling, secondary education, occupational education, special education, schooling for employed, high education, training and upbringing, points of complete carefulness, basic indicators of goals achievement in the field of education and high schooling.

Department of Science and High Schooling collects supplementary data concerning high schools, academic lecturers and students. Data is available on magnetic transmitters. There are also guidebooks in Polish and English published every year. The department cooperates with the Centre of Data Processing, while working on Guidebook of Polish Science and collaborates with European programme TRACE.

Due to the directives of Ministry of Education, Main Centre of Educators' Training provides data bank of teachers EWIKAN, actualized every two years. Data including data of educators, their status, education, experience, etc. have been being collected since 1973 till 1988, and then processed in ETO centres. After the four-year break the works were restarted with other technology. Supervisory instances create computer data banks and transfer it on floppy disks to the Calculation Centre of Ministry of Education. COMEN process received data. The output is published in guidebooks.

Ministry of Education collects also additional data of separate departments. P.g. it consists of information and financial reports, other data banks, etc. This information is also available on floppy discs. It is being planned to create a wide network, with purpose to transfer and distribute data.

**Anna Sitarska** - The Institute of Librarianship and Scientific Information of Warsaw University

Ecological approach to social needs in a field of reference service: information resources and information technology potentiality under local and wide networks conditions versus professional staff and information users conditions for taking advantage of the potential. Education for the information systems and reference services professional staff on university/academic level; state of the art (on a base of Polish Librarian Conference "Computers in the libraries - Poland'94", Chorzów, June 10 -12, 1994)

Most instant tasks connected with information users training and professional staff education:

- for every education institutions (from primary schools to the high schools/universities) - to restore a charge of information users training in a frame of a main education, chiefly in a frame of a professional education, on a base of the new curricula adjusted to changes in a reality;
- for the information business, information systems and reference services based on the modern technologies and communication tools - maintain marketing activities connected with information users training and with supporting for education institutions (for instance: demo data bases, demo software and hardware);
- for the university/high school library and information science departments - a renovation curriculum for students and teachers staff education, international cooperation on the field of student and teachers practices;
- for the Polish Library Association and the Polish Society for Scientific Information - to carry out the change of obsolete library and information service regulations;

**Doctor Irena Fronczak, Doctor Ludwik Synoradzki**

- Warsaw Politechnicals, Laboratory of Technological Processes  
Chemical Databases within STN System - case studies

1. Searching for bibliography on certain chemical structure or on expected substructure.
2. Determining properties of chemical substances or of chemical substance of predefined properties.
3. Searching for producers and suppliers of chemical substances, plastic materials, aparature and laboratory equipment.
4. Other selected issues.

**Doctor Marta Grabowska** - European Centre of Warsaw University  
Computerized information on the Activities of the European Parliament.

The documentation related to European Parliament's works has printed and automatised character. Among printed publications to the most important belong: "Official Journal of the European Communication: Aneks: Debates of the European Parliament", "Official Journal of the European Communities: Information and Notices" (seria C), "Text adopted by the European Parliament".

The automatised information are most of all two service bases of EUROBASES, CELEX, SCAD and still unknown in Poland EPOQUE- base. It is one of over 40 databases of European Union, to which access is

free. Its purpose is to register documents related to European Parliament, it means run of legislation process divides in consulting and cooperating procedures, registration of all the materials, which concern session's course of European Parliament and all questions and interpellations. EPOQUE - base contains automatized catalogue of European Parliament's library. All these materials are integrated information system, which is managed by SYSDOC- program. It let us find out all interesting us news for every topic. This base was established in 1987. It numbers over 120 000 records and increases 10 000 - 15 000 records every year. EPOQUE-base was located in Luxemburg and complete daily in accordance with European Parliament's works. In Poland, only The Senat and European Center of Warsaw University have access online to this base.

**Diana Pietruch-Reizes** - The Institute of Librarianship and Scientific Information of Silesia University  
The prospects for development of legal information in Poland. Access to legislative databases of European Union.

The paper shows the problem of the integration of Poland with European Union. The process cause of significant changes in law system, e.g. the delivering of determining legislative, jurisdiction and administrative competences to integrating organization. In result the legislator must have the information about the EU law, which is obligatory and used in internal affairs of member states. Such information must contain the most significant law sources.

**Doctor Irma Pęciak** - Centre for Scientific and Industrial Information  
Experience in using on-line and cd-rom databases.

In the Scientific and Industrial Information Centre, due to great diversification of our client's needs, we assured to them an access to the following services: DIALOG INFORMATION SERVICES, DATA-STAR, ORBIT SEARCH SERVICE, PERGAMON FINANCIAL DATA SERVICES, ECHO, CCET REGISTER. Since May, the 1-st, we are the representative of STN International (The Scientific and Technical Information Network), containing ca. 200 databases, mainly in the area of science and technology. We have also some CD-ROM databases, among others: BUSINESS DATELINE, ABI/INFORM, DIRECTORY OF U.S. IMPORTERS AND EXPORTERS, EASTERN EUROPE BUSINESS DATABASE, CORDIS.

Reported by us, too little usage of this huge potential of knowledge contained in computer databases is due to: lack of information of existing supply, lack of customs for using computer databases, telecommunication problems, shortage of money, too little foreign languages knowledge. The process of improving of using the information contained in databases could be speeded up by some initiatives like: organizing of specialized conferences, seminars and trainings.

**Andrzej Dyżewski** - Editor-in-Chief, ComputerWorld  
Educational role of newspapers in the field of modern information techniques, based on the example of Computer World Polska.

Among general goals, which characterize all kind of periodical press is supplying of quick, solid and objective information in subject 5W (who, what, when, where, why). Nevertheless, attributes of good journalist information are subject to indefiniteness. For instance it is hard to find quickly a solid information and vice versa; if the information is solid, it often means that we got it too late. There are a lot of methods for overcome these difficulties. It is easy for informatic press, because it has its field of interest well defined. The polish department of IDG, which publishes ComputerWorld took for his own main goal to post managers up (the same as his american ancestor) to actual state of information market in the country and in the world. To the attributes of IDG's magazines belong the fact that they inform quickly about world transformations (this is possible thanks to news net with a central in Boston) and do an effort in order to characterize the local market as well. The most important news about the local market are translating into english and sending at least twice weekly to the IDG's host net. Thanks to this fact ComputerWorld PL knows not this only, what happens in Boston and Los Alamos. We are observing what happens in Piotrków, Sieradz and Krosno as well.

**Doctor Hanna Popowska** - The Library of the Parliament  
Databases - Didactic Problems.

The Institute of Library and Information Science (Warsaw University) is one of the oldest university departments in Poland to train information specialists. Databases rank among the most important learning subjects for information science specialization students. Several years experience of teaching this subject enables to formulate some suggestions concerning curricula and their practical realisation.

**K. Zielinski, K. Gawęł, Sz. Sokół** - Jagiellonian University  
Information services in Krakow Academic Research MAN.

The following aspects are shortly described in the paper. First, hardware architecture of KARMAN (Krakow Academic Research MSAN) and placement of three main server computers have been specified. Second, the configurations of all server computers and services they are providing are given. The

integration of the computers within NFS is described and a new ATM pilot project to make a necessary data transfer most efficient is discussed. Next, principles of the passive and active role of these servers in KARMAN are explained.

**Doctor Włodzimierz Gogołek** - WSI Radom  
Education of New Information Technology

The basic factor of effective development of Polish Information Industry is education, which concerns it. We possess the basic technical and "know-how" potential. It means that the main goal is to educate domestic authors and also domestic and foreign users of information potential.

Our own experience let us separate the basic elements of "informational education". There is the teaching programme, that was worked out in this field.

It is worth stressing, that our path of "informational education" should be different from other patterns and more modern than foreign standards. We can use recent, updated tools and methods of this education. It is our big opportunity

15.00 - 17.30      SESSION VI - *Conference Summary. Final Document Approval.*

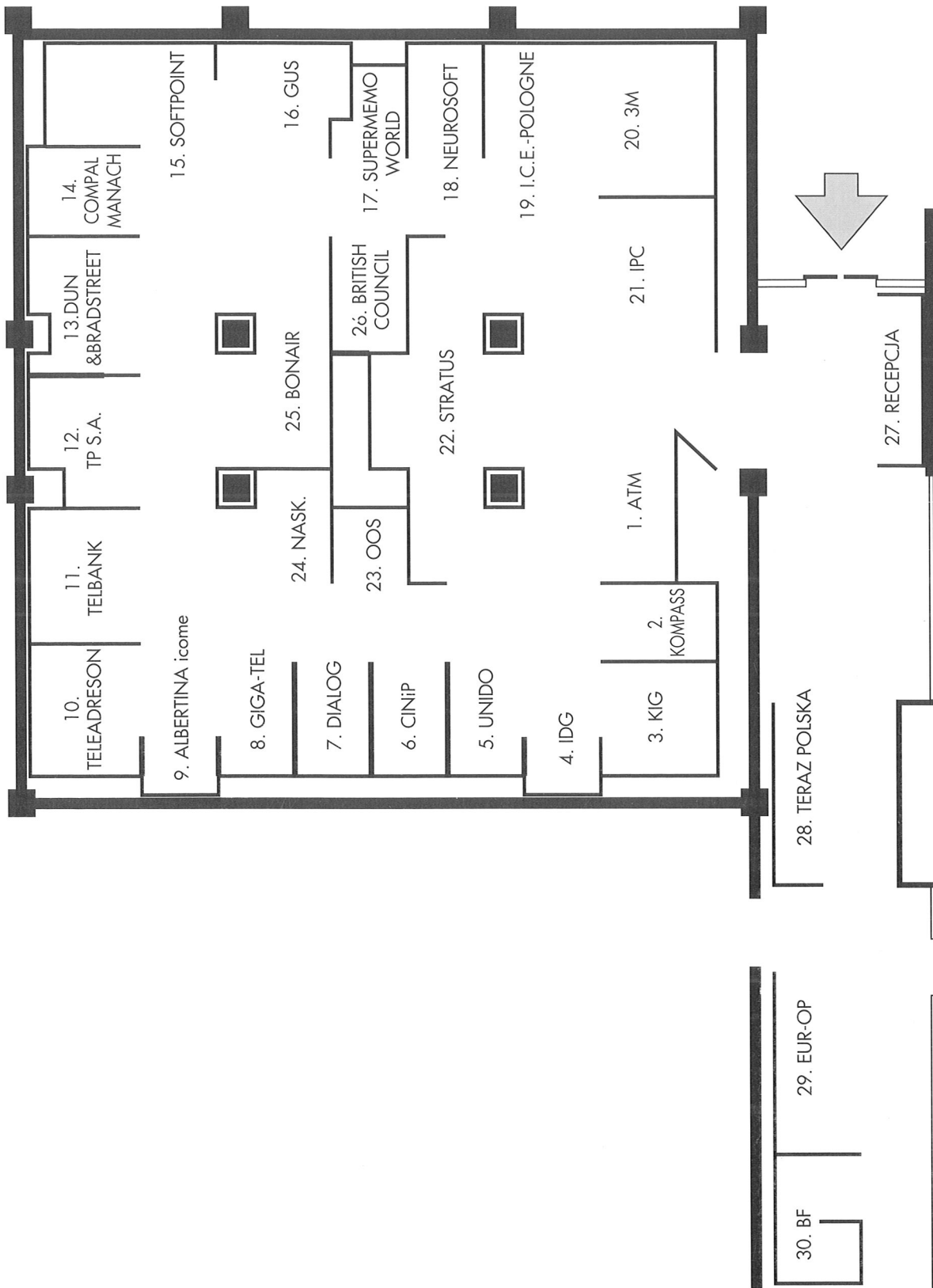
Chairman: Doctor Włodzimierz Gogołek  
Closed Session of EuroInfo'94 - Poland's Programme Council  
and invited guests

# EXHIBITION

## *EuroInfo'94 - Poland*

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. <b>3M</b> - Poland                                      | (STAND NUMBER 20) |
| 2. <b>Albertina icome Ltd.</b>                             | (STAND NUMBER 9)  |
| 3. <b>ATM Sp. z o.o.</b>                                   | (STAND NUMBER 1)  |
| 4. <b>Bonair Ltd. Sp. z o.o.</b>                           | (STAND NUMBER 25) |
| 5. <b>The British Council</b>                              | (STAND NUMBER 26) |
| 6. <b>Business Foundation Sp. z o.o.</b>                   | (STAND NUMBER 30) |
| 7. <b>Center for Scientific and Industrial Information</b> | (STAND NUMBER 6)  |
| 8. <b>Compalmanach Polski Sp. z o.o.</b>                   | (STAND NUMBER 14) |
| 9. <b>Dialog &amp; Data-Star</b>                           | (STAND NUMBER 7)  |
| 10. <b>Dun &amp; Bradstreet Poland Sp z o.o.</b>           | (STAND NUMBER 13) |
| 11. <b>EUR-OP</b>  | (STAND NUMBER 29) |
| 12. <b>GiGa-Tel Sp. z o.o.</b>                             | (STAND NUMBER 8)  |
| 13. <b>Central Statistical Office</b>                      | (STAND NUMBER 16) |
| 14. <b>I.C.E. Pologne Sp. z o.o.</b>                       | (STAND NUMBER 19) |
| 15. <b>Information Center of Parliament</b>                | (STAND NUMBER 23) |
| 16. <b>Information Processing Center</b>                   | (STAND NUMBER 21) |
| 17. <b>International Data Group - Poland Sp. z o.o.</b>    | (STAND NUMBER 4)  |
| 18. <b>Kompass Poland Ltd.</b>                             | (STAND NUMBER 2)  |
| 19. <b>NASK Naukowe i Akademickie Sieci Komputerowe</b>    | (STAND NUMBER 24) |
| 20. <b>National Chamber of Commerce</b>                    | (STAND NUMBER 3)  |
| 21. <b>Neurosoft Sp. z o.o.</b>                            | (STAND NUMBER 18) |
| 22. <b>Softpoint Sp. z o.o.</b>                            | (STAND NUMBER 15) |
| 23. <b>Stratus Sp. z o.o.</b>                              | (STAND NUMBER 22) |
| 24. <b>SuperMemo World</b>                                 | (STAND NUMBER 17) |
| 25. <b>Telbank</b>   | (STAND NUMBER 11) |
| 26. <b>Teleadreson Ltd.</b>                                | (STAND NUMBER 10) |
| 27. <b>Telekomunikacja Polska S.A.</b>                     | (STAND NUMBER 12) |
| 28. <b>"Teraz Polska" Foundation</b>                       | (STAND NUMBER 28) |
| 29. <b>UNIDO</b>   | (STAND NUMBER 5)  |





PLAN OF THE EXHIBITION ***EuroInfo'94-Poland***  
 VICTORIA HOTEL

# EXHIBITORS

## *EuroInfo'94 - Poland*

### **3M**

3M is one of the largest American companies. 3M stands for Minnesota Mining and Manufacturing Co. It was established in 1902. It produces 60,000 products in 83 topic lines. In Poland it is known chiefly for its floppy disks, self - adhesive tape and dental fillings. It is worth knowing that 3M also produces reflective foil for road signs and licence plates, fibre optic switches and low-resistance telecommunication switches, Visual Systems, packaging systems, glues, impregnating agents, thermal guards, medical equipment - there is practically no field in which 3M does not have a presence. 3M employs nearly 90,000 people worldwide, 10% of whom are scientists, and it is present in 56 countries: as 3M-Poland in Poland, 25% of its total annual sales come from newly invented products (not older than 5 years).

### **ATM**

ATM is a private company established in 1987 as ATM Inc. Its basic activity was in the manufacturing of avionic electronics, in particular, flight data recorders and computer-aided systems for flight readout and analysis which have been awarded the gold medal at the International Exhibition EUREKA'91 in Brussels.

Since September 1991, ATM has been the General Distributor of the California based company SILICON GRAPHICS, Inc. (SGI) which is widely known as the world leader in the visual computing, graphic workstations and multiprocessor supercomputers.

The SGI systems are the base equipment for Computer Systems Integration Division, which at the beginning of 1994 became a separate company ATM Ltd.

ATM Ltd offers complete turnkey solutions, based on the following components:

- Silicon Graphics computers including multimedial workstation INDY which comes standard with a digital camera, microphone, video and audio subsystems.
- structured computer networks using Northern Telecom cabling scheme and Cabletron active elements (hubs, repeaters, routers, etc).
- Exabyte Archive devices
- FTP Software networking software for DOS-UNIX integration.
- and a large catalogue of application software. We are also prepared to install ultrafast ATM (asynchronous transfer mode) analog-digital connection.

One of the directions of the ATM activity is an organizing of the Commercial Internet in Poland. This activity inspires great interest due to the global access via Internet, easy access to the rich resources such as databases and public domain software for DOS and UNIX, available in the network.

### **BONAIR**

Bonair - we Specialize in delivery of customized turn - key financial, office automation, database, real - time process control and monitoring systems.

Our offer on the Polish market is focused on the following application:

- PROGEN - financial management - accounting system
- UNIPLEX - office management and automation
- BANKMASTER - banking systems
- INFOMIX, ORACLE - bespoke centralized and distributed database applications
- ADAS - document archiving system

All products are fully localized (user interface in Polish, meets all polish accounting and legal requirements).

Bonair LTD - our presence on the polish market.

- Office with technical, marketing, support and commercial staff.
- Over 250 Unix systems installed in Poland.
- Strong customer base.

Bonair - delivers products manufactured by Compaq, Wyse Technology, Zenith Data Systems, Hewlett Packard, DEC, Mikronics, AT&T, Fujitsu, Seagate, DPT, Specialix, SCO, Interactive, Uniplex, Informix, Oracle, Maryland Management Systems, ACT Banking Systems.

### **THE BRITISH COUNCIL, WARSAW INFORMATION CENTRE**

Information on all aspects of British life and institutions with special emphasis on higher and further education, scientific research bodies, research workers, government, the arts, publishing and book trade.

Bibliographic information on any branch of science, technology, engineering, management and the humanities using:

- a local collection of British and international databases on CD-ROMs,
- online access to the DIALOG databases in California (over 400 international databases available),
- a basic collection of British reference books,
- a large collection of informational materials on education in Britain.

### **BUSINESS FOUNDATION**

Business Foundation is the largest private consortium in our country, which deals with promoting the Polish Economy and presenting information about the economy. It was established in June 1990 at the initiative of Polish Foundation of Romain Club.

Over four years the BUSINESS FOUNDATION BOOK became the best English language source of information about Polish firms, which are looking for the partners for economic cooperation. Computer databases includes frequently updated informations about more than 10.000 Polish firms which are the keenest in the economy.

The Business Foundation is INNOVATION RESEARCH & DEVELOPMENT - the best catalogue of Polish branches, scientific institutes, research and development centre including informations and announcements, Illustrated Catalogue of Products and Business & Pleasure.

Business Foundation organizes the biggest in the East Europe International Conference and Exhibition EUROINFO, which is devoted to information. Organized every year, collects worldwide head of databases producers, information services producers and producers of equipment for storing and using informations.

Business Foundation is either future technology - access system to information in online. Prepared information services allow Polish business to reach direct and quick access to information.

## CENTRE FOR SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL INFORMATION

Access to:

- Databases containing offers to co-operate between Polish enterprises and foreign companies (drafted together with the Ministry of Trade and Industry and the Centre for Market Information.
- Video Bank is a system combining audio-visual version with the computer database drafted together with Video Offer Bank S.A.
- Chemical databases: Technological Database, Radionuclides in the Environment, Directory of World Chemical Producers 93/94.
- Databases on CD-ROM: American Exporters & Importers, ABI/Inform Ondisc, Business Dateline Ondisc.
- World Info Systems: DIALOG, ORBIT, PFDS, ECHO, DATA-STAR.

## COMPALMANACH POLSKI

CompAlmanach Polski was established in the fall of 1991 in the frames of CompAlmanach International Group. The members of this group are also Austria, Hungary, Czech Republic and Slovak Republic. CompAlmanach Polski is a joint - venture Co. Ltd. with Compass Verlag from Vienna - a well known publishing house established in 1867.

Our publications enclose information concerning firms acting in the field of industry, trade and services in the relation of "business to business".

Continuing the historical firm traditions does not prevent in using the newest technologies of data processing. As a proof of this fact we have all our information on CD-ROM & diskettes, too.

Polski Almanach Gospodarczy 1994 consists of three volumes giving wide information about over 14.000 companies acting in Poland, which are systematised according to almost 150 branches.

The exact choice, optimalization of work in each kind of economical activity will bring success, when our firm participates by giving you current, professional and reliable information on which you could base your resolutions.

## DATA-STAR & DIALOG

Data-Star - Dialog is the biggest worldwide online database service. The staff of World Information Products - WIP will be ready to discuss your information needs and the possibilities of its fulfilling in any field of activities from business, governmental administration, bank, high school, pharmacy, hospital as well as patent agent's office.

At the same time we will demonstrate a whole range of hundreds of online databases. Our visitors will have a great possibility to convince themselves about the rich sources of online databases.

We will also recommend how to use the biggest world information potential - DIALOG, by oneself or with some assistance (courses, manuals, software, communication) - from any place in Poland.

## DUN & BRADSTREET Poland

Dun & Bradstreet is the world's largest and foremost provider of business information with a computerised data base of about 30 million company records which are updated daily. Our own communication network offers online access directly to you and your organization. We have been in business for over 150 years and have over 300 offices worldwide. We have resources and expertise to help you identify suitable markets for your company's products, assess the potential risk in dealing with new and existing customers and collect overdue accounts.

Our business directories are also internationally respected and our courses and seminars provide invaluable training in credit, finance, international trade, management techniques and communication and administrative skills.

## THE INFORMATION PROCESSING CENTRE

Renders services in the range of the scientific and the scientific and technical information; manages and renders accessible the following nation-wide databases:

- scientific research conducted in Poland,
- Polish scientific institutions carrying-out the scientific research,
- scientists and specialists employed in the research and developmental sphere,
- sources of information.

publishes:

- INFORMATOR NAUKI POLSKIEJ (POLISH SCIENCE DIRECTORY),
  - Catalogue "The Computerized Databases in Science and Technology".
- and in the framework of the editorial series "Nauka, Informacja, Biznes" (Science, Information, Business) also the following publications:
- directory on started and finished research and developmental works, entitled: "Prace naukowo-badawcze" (The Scientific and Research Papers) - quarterly,
  - catalogue on doctoral and habilitational dissertations - yearly,
  - catalogues of offers by the research and developmental institutions.

in addition to the above:

- books and brochures in the range of the scientific and technological policy.

## INTERNATIONAL DATA GROUP POLAND S.A.

IDG Poland S.A. - Polish branch of International Data Group - is the publisher of COMPUTERWORLD and PC WORLD-KOMPUTER.

COMPUTERWORLD is the only computer weekly tabloid dedicated to managers and professional PC users. It targets information systems professionals who are responsible for the planning, implementation and management of computer-based information systems, including data and telecommunications in business, government, vendor and educational organizations. In COMPUTERWORLD you can find information on all kind of market development in Poland and abroad, from hardware and software manufacturing to their implementation.

PC WORLD-KOMPUTER is a monthly magazine which targets both professional and non-professional PC users. It provides information on new products, applications and trends, includes tests of hardware and software and advises how to use your PC in a special "Tips and Tricks" section.

### **KOMPASS POLAND Ltd.**

Kompass is an international system of economic information established in Zurich in 1947. The first Kompass catalogue was published in Switzerland in 1947.

It has acquired a worldwide leader position on business to business information market, covering with 60 centres and 110 offices more than 150 countries. The organisation is expanding, it's effort recognized by UNIDO and UNCTAD, with unbroken speed. It occupies actually more than 1.700 people.

The information on companies, on their products and services are collected at the source, in companies themselves. The data are selected and classified according to the Kompass/Universal Classification System (UCS), providing over 1.800 industry groups and more than 50.000 products and services.

The first edition of Kompass Poland Economic directory was published in 1991 and included data about 13.000 Polish firms. In the second edition there were 17.000 companies and in the third one - 23.500.

Poland was divided into macro-economic regions according to the division used by Central Planning Office. In the first edition of Kompass Regional Directories, published in 1993 there were 28.000 companies. In the second one there will be 32.000 firms.

Kompass Poland occupies the leading position on the economic information market in Poland. Besides the Country and Regional Catalogues, the firm offers also the mailing lists of companies from Polish and European databases, made by specified criteria: products, services, geographical region, organisation form, employment, turnover etc. It is possible to lease or purchase Kompass database on diskettes, to buy the Kompass catalogues from over 60 countries.

In the offer there are also direct marketing services (mailing). Updating his database twice a year, Kompass guarantees such a quality and reliability of information.

### **CENTRAL STATISTICAL OFFICE**

Presentation of the publishing activity of the Central Statistical Office and Provincial Statistical Offices - approximately 150-200 book items issued in 1993 and in the first half of 1994, and some diskettes (there is possibility of purchase at site or by order).

Methods of statistical data collection and their processing. Database and possibilities of data acquisition about economic units from the REGON system.

Technique of processing and dissemination of the current monthly data on the national economy (Biuletyn Statystyczny)

### **NASK NAUKOWE I AKADEMICKIE SIECI KOMPUTEROWE**

NASK develops and maintain a wide area computer network which links main academic, science and research centres in Poland. This country wide multi protocol network offers its users possibilities to information services for example: Data-Star, Dialog, Echo, Eurobases, STN, Compuserve.

During the Conference a permanent links from Warsaw University - NASK Network Operating Center to NASK exhibition box is established. This enables an online access to INTERNET and X.25 for the Conference participants.

### **NATIONAL CHAMBER OF COMMERCE - BUSINESS INFORMATION DEPARTMENT "INFODATA"**

An interested economic subject can take the advantage of many different services rendered by the Department "InfoData". To put it short the said services resolve themselves into the following:

- matching domestic and foreign economic partners interested to establish business cooperation. For this purpose such systems and instruments have been created like: Business Information Network (Polish abbreviation - OSIG), BC - Net and BRE systems, Polish-German Cooperation Exchange ("Kooperationservice") and Polish - Eastern Information Network ("KOOP-BIRZA"),

- checking the credibility of contracting parties. Thanks to the special unit - Business Information Service - it has become feasible to elaborate reports (company profiles) on local and foreign firms.

As for the local firms it must be emphasised that a network of over 30 regional sub-offices enables the proper and relatively quick data collection. On the other hand a good cooperation with leading western business intelligence units (like Dun & Bradstreet Ltd. - USA or Creditreform - Germany) enables to prepare corresponding reports on any foreign companies,

- Catalogue of Offers. This publication produces 4 times a year includes offers over 150 foreign firms seeking partners in the Polish market. It is distributed through the "InfoData" Department and regional sub-offices,

- distribution of publications and prints related to foreign trade.

It must be added that the "InfoData" Department traditionally participates in local and foreign fairs, exhibitions and similar events.

### **NEUROSOFT**

NeuroSoft is a privately held company, which supplies professional service in the field of computer software and modern information technology. Founded in 1992 by a group of highly experienced professionals in the domain of full-text document retrieval systems, document architecture and electronic publishing, the company strength lies in the acquired technologies and its well-motivated and highly qualified employees. Most of them have long, established record track in the various projects and business situations in different European countries.

NeuroSoft's staff strong links with leading professionals and development organisations in the USA and Europe ensure a total awareness of the range of available and forthcoming technical solution and applications.

NeuroSoft provides technical expertise, products and services around the state-of-the-art PLS full-text retrieval engine to solve the information and paperwork problems affecting users in industry and administration, promotes modern information retrieval techniques and structured approach to document architecture, introduces techniques of electronic printing and multimedia publishing into Polish publishing industry.

## SOFTPOINT

SoftPoint has been active in the Polish market since 1990 as one of the first distributors of licensed software in Poland. Last year saw our expansion into modems to complement our strong line of communication software.

At EuroInfo'94 - Poland we are pleased to present the following:

- communication software, including fax software from Delrina to send, receive and manage fax documents directly from your computer, remote computing software from Symantec and Triton Technologies; and popular products from DataStorm and Turbo Power.
- Fax modems from the American firms Boca Research and Zoom Telephonics (including PCMCIA and pocket modems, voice fax modems and the fastest V.FAST Class 28800 bps modems.
- Fax-On-Demand, a fax-based information system enabling the user to call from a fax machine to immediately receive any documents stored in our FOD system. Our system currently includes almost 500 pages of product information. FOD is an example of an application of fax/modem/voice technology. The system operates 24 hours a day at 635 81 25 Warsaw telephone number.

## STRATUS

Databases on CD-ROM \* CD-ROM readers and accessories \* CD-ROM in LAN, WAN, INTERNET \* integrations of professional information systems \* publication of CD-ROM databases \* multimedia \* training and service

## TELBANK

The main task of BPT TELBANK S.A. consists of construction of digital telecom network which provide to break the telecom barrier which makes impossible normal work in banks and State Authorities.

- We shall allow access to our network independent of territorial location of client sites.
- We are using up to date technologies.
- We cooperate with other telecom operators.
- We have complex services.
- We pay the particular attention to security of the data transmitted over the network.
- We are flexible for individual clients needs

Our services:

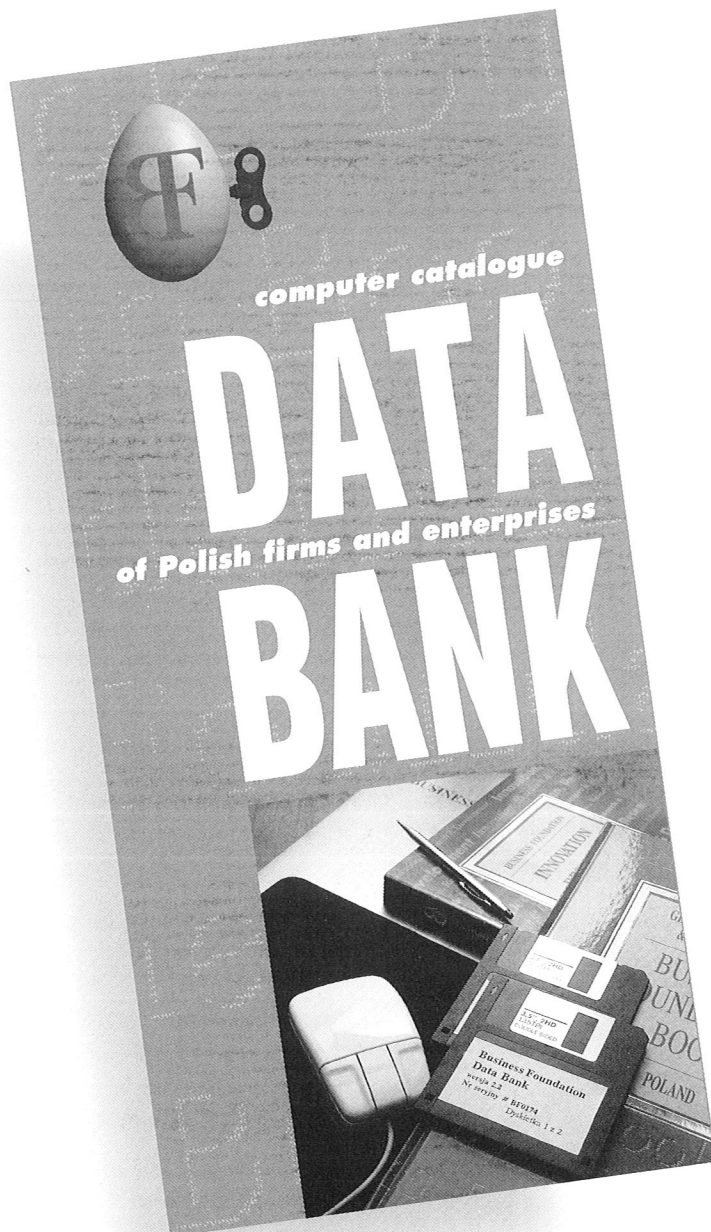
- leasing of channels for data transmission in digital multiplexer network
- packet switching network services
- PABX network services
- satellite network services
- designing telecom system concepts
- training
- we provide access to KIR ( National Clearing House Co.), S.W.I.F.T., REUTER'S and other financial companies

## UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION

**FOREIGN COOPERATION PROMOTION PROGRAMME** offers over 1500 investment projects from Polish companies seeking industrial and capital investment opportunities. Available through our computer data bank.

Manual for the Preparation of Industrial Feasibility Studies - Polish language edition.

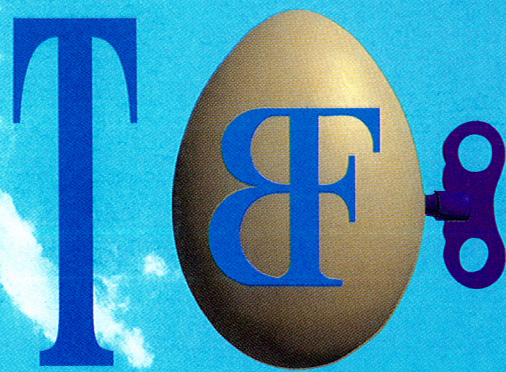
Guide on Foreign Investment Credit Lines for Poland and Financial Institutions Servicing them - only in a Polish language edition.



DataBank is  
a bi-lingual (Polish-  
English) program and  
continuously updated data  
base containing information  
about more than 11,000  
(May '94) firms and  
enterprises across  
Poland.

**For more  
information  
call:**

BUSINESS FOUNDATION



KLUCZ  
DO  
ŚWIATA  
BIZNESU

---

ul. Krucza 38/42, 00-512 Warszawa Tel.: (0-2)621-99-93, 628-28-82, 628-21-48 Fax (0-2)621-97-61  
International Fax & Phone (0-39)12-00-77 e-mail: [business@sam.nask.com.pl](mailto:business@sam.nask.com.pl)

